

පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

நூலகச் செய்திகள் LIBRARY NEWS



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசாரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

19 වන වෙළුම. 1 වන කලාපය / 1998 ජනවාරි - මාර්තු

மார்ச் 19. இதழ் 1/ ஜனவரி - மார்ச் 1998

Vol:19. No. 1 / January - March 1998

ISSN 1391 - 0000



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය

කොළඹ 07, අංක 14, නිදහස් මාවතේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය පර්යේෂකයන් සහ විද්වතුන් සඳහා විවෘතව පවතී. මෙය අපගේ ජාතික පුස්තකාලය බැවින් රටේ ඕනෑම පෙදෙසක වෙසෙන පාඨකයන් හට එය භාවිතා කළ හැක. පහත දැක්වෙන එකතුව ජාතික පුස්තකාලය සතුව පවතී

- * විමර්ශන ග්‍රන්ථ - විශ්වකෝෂ, ශබ්ද කෝෂ, වාර්ෂික ග්‍රන්ථ, සිතියම සහ දුර්ලභ කෘතීන්
- * පුවත්පත් (1976 වසරේ සිට) සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි සහ කාලීන ජාත්‍යන්තර පුවත්පත්.
- * වාර සඟරා - දේශීය සහ විදේශීය
- * ජාතික සහ අන්තර් ජාතික පුවත්පත් සඟරා
- * විද්‍යා හා තාක්ෂණික ග්‍රන්ථ එකතුව
- * පුස්තකාල විද්‍යා ග්‍රන්ථ එකතුව
- * යුනෙස්කෝ පොත් එකතුව
- * පැරණි පුස්තකොළ පොත් එකතුව
- * ආර්ථික විද්‍යා, දේශපාලන විද්‍යා, සමාජ විද්‍යා, ආගම, භාෂා, සාහිත්‍ය, භූගෝල විද්‍යා, ඉතිහාසය, චිත්‍ර, කලා සංගීත සහ ක්‍රීඩා පොත්පත්
- * පරිගණක සහ විමර්ශන සේවා (CDROM) Science Citation Index, Library & Information Science Abstracts (LISAP LUS) HORTCD' and ' Current Contents on Diskette.'
- * සේවාවන් : විමර්ශන, ලේඛන සැපයීම, අන්තර් පුස්තකාල පිරුළු, ග්‍රන්ථ විඥාපන, ඒකාබද්ධ සුවිස සහ වෙනත් පුස්තකාල සේවා
- * ආයතන සඳහා විශේෂ සාමාජිකත්ව පහසුකම් සැලසේ

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක සේවා අංශය
 අභ්‍යන්තරවාදා සිට සෙනසුරාදා
 දක්වා
 පෙ.ව. 9.00 සිට ප.ව. 5.00
 දක්වා විවෘතව පවතී

විස්තර සඳහා
 අංශ ප්‍රධාන
 පාඨක සේවා අංශය
 ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය
 අංක 14, නිදහස් මාවත
 කොළඹ - 07

දුරකථනය අංක : 685199, 698847

ෆැක්ස් 685201



පුස්තකාල පුවත්නි

நூலகச் செய்திகள் LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්නි ප්‍රකාශනය

இணங்கத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிசுறம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

ආරම්භය 1973 අගෝස්තු 1973

ජාතික පුස්තකාල සේවා කමිටුව
 සේවා සහ ප්‍රවෘත්ති සමු
 රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය
 08 MAR 2000
 ශ්‍රී ලංකා SRI LANKA

19 වන වෙළුම 1 වන කලාපය
 1998 ජනවාරි - මාර්තු

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය
 හෙන්රි සමරනායක
 සභාපති

එම්. එස්. යූ. අමරසිරි
 අධ්‍යක්ෂ

ජාතික ප්‍රනාන්දු
 සහකාර අධ්‍යක්ෂ

ප්‍රධාන සංස්කාරක
 යූ. පී. අලහකෝන්

සහාය සංස්කාරක
 ශ්‍රීමා සුරියබණ්ඩාර

විශේෂ සංස්කාරක
 ශ්‍රීමති ගුණසේන

ප්‍රකාශනය

ප්‍රකාශන අංශය

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

නිදහස් මාවත, කොළඹ 07

ශ්‍රී ලංකාව

දුරකථනය : 687583, 698847 - 261

ෆැක්ස් : 941 - 685 - 201

© ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය 1998

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00 \$ 2.50

වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00

වෙක්සන් හා මුදල් ඇණවුම්පත්

සභාපති

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

නමට යොමුකරන්න

මුද්‍රණය

සමයවර්ධන මුද්‍රණ ශිල්පියෝ

මහර 19 இதற் 1
 ஜனவரி - மார்ச் 1998

பதிப்பாளர் ஆலோசனைக் குழு
 ஹென்றி சமரநாயக்க
 தலைவர்

எம்.எஸ்.யு. அமரசிரி
 நேர்மாளர்

ஜானகி வர்ணாண்டோ
 உதவி நேர்மாளர்

பிரதம பதிப்பாளியர்

யு.பி. அலககோன்

உதவிப் பதிப்பாளியர்

சிந்தா சூரியவண்டார

விசே. பதிப்பாளியர்

சிந்தா குணசேன

வெளியீட்டுப் பிரிவு

சித் ஊங்கா தேசிய நூலகம்

சித் ஊங்கா தேசிய நூலக

சேவைகள் சுவா

சுற்றுச்சூழல், கோழும்பு 07

சித் ஊங்கா

தொலைபேசி 687583, 698847 - 261

பெக்ஸ் 941-685-201

© சித் ஊங்கா தேசிய நூலகம் 1998

பிரதியின் விலை ரூபா- 25.00 \$ 2.50

ஆண்டுச் சுந்தா ரூபா - 100/=

சுக்க காசோலைகளும், நியூட். கட்டளைகளும்

தலைவர்

சித் ஊங்கா தேசிய நூலக

சேவைகள் சுவாமின் பெயருக்கு அழுதப்பா.

வேண்டும்.

அச்சுப் பதிப்பு

சமயவர்த்தனா பிரிண்டர்ஸ்

Volume 19 No.1
 January - March 1998

Editorial Advisory Board
Henry Samaranayake
 Chairman

M.S.U. Amarasiri
 Director

Janaki Fernando
 Asst. Director

Editor in Chief
 U. P. Alahakoon

Asst. Editor
Srima Suriyabandara

Special Editor
 Srimathi Gunasena

Published by

Publication Division

National Library of Sri Lanka

Sri Lanka National Library

Services Board

Independence Avenue, Colombo 07.

Sri Lanka.

Tel. 687583, 698847 - 261

Fax : 941 - 685 - 201

© National Library of Sri Lanka 1998

Price per Copy Rs. 25.00 \$ 2.50

Annual Subscription Rs. 100

All Cheques and Money Order

should be forwarded to

Chairman

Sri Lanka National Library Services Board

Printed by

Samayawardhana Printers

පටුන

කතුවැකිය	03
පුවත්	04
සெய்தිකම්	05
NEWS	06
ධර්මපාල මාවනේදී ඔබට හමුවන නව මාදිලියේ පුස්තකාලය ඩී.සී.පී. හෙට්ටියේ	07 - 08
இந்திய நூல் வெளியீட்டுத் துறையும் 13 ஆவது புதுடெல்லி உலக நூற் கண்காட்சியும் ஒரு பரந்த நோக்கு துஷ்யந்தி டானியல்	10 - 13
ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (පූර්ව කාලීන) 1737 - 1884 යූ.පී. අලහකෝන්	14 - 15
A Criteria to Evaluate the User Friendliness of Search Interfaces of Text Retrieval Packages based on End User Behaviour Wathmanel Seneviratne	16 - 22



ජාතික මූලික හිමිකම් සහ මානව හිමිකම් කොමිෂන්වලට
පොත් පත් ප්‍රමාණය සහ
රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය
08 MAR 2000
Sri Lanka

ජාතික පුස්තකාලයයි - නිදහස් ස්වර්ණ ජයන්තියයි

ශ්‍රී ලංකාවට නිදහස ලැබීමේ ස්වර්ණ ජයන්තිය පවත්වන මේ අවස්ථාව මෙරට සියලු රට වැසියන්ට සමාජයීය වශයෙන් මෙන් ම ආගමික වශයෙන් ද ඉතා වැදගත් අවස්ථාවකි. රට වෙනුවෙන් අප ඉටු කර ඇති සේවාව කෙරෙහි දැයි පසු විපරමක් කර ගැනීමට මෙය උචිත අවස්ථාවක් වන්නේය. මෙම පනස් වසර තුළ ජාතික අනන්‍යතාව ගොඩ නැගීමේ දී අප විසින් කළ යුතුව තිබූ මූලික පරමාර්ථ කිහිපයක් විණි. එනම් මූලිකව භාෂාව හා ආගම සමග ම රටට අවශ්‍ය අධ්‍යාපන ක්‍රමයක් ද සකස් කළ යුතුව තිබුණි. එහි මූලික අඩිතාලමක් ලෙස ශ්‍රී ලංකාව තුළ ජාතික පුස්තකාලයක් ස්ථාපිත කිරීමේ අවශ්‍යතාව ගොඩ නැගුණි. ඒ අනුව 1970 අංක 17 දරණ පාර්ලිමේන්තු පනතින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවා, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය පිහිටුවීම සඳහා මූලික පියවර ගන්නා ලදී. නිදහස් ස්වර්ණ ජයන්තිය සමරන මේ අවස්ථාව වන විට ජාතික පුස්තකාලයක් පිහිටුවා වසර අටක් ගත වී තිබීම අපට ආධම්බර විය හැකි කරුණකි. ජාතිය සතු ජාතික සම්පත් එකතුවක් ද නූතන තාක්ෂණික තොරතුරු ඇතුළත් මෙවලම් ද අප සතු වීම තවත් අප ලැබූ දියුණුවක් ලෙස පෙන්වා දිය හැකිය. එමෙන්ම නිදහස් ස්වර්ණ ජයන්තිය සපිරීමත් සමග 1998 අංක 51 දරණ පාර්ලිමේන්තු පනතින් ජාතික පුස්තකාලය වඩාත් බලතල හා වගකීම් සහිතව ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මධ්‍යස්ථානය ලෙස ස්ථාපිත කිරීම සඳහා අවශ්‍ය වූ මූලික කටයුතු සම්පාදනය කිරීම අප ලැබූ තවත් විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයකි.

අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය, අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය, අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති සංගීත අංක ව්‍යාපෘතිය වැනි ජාත්‍යන්තර ව්‍යාපෘතිවල ශ්‍රී ලංකා නියෝජිතයා වශයෙන් කටයුතු කිරීම ද මෙම පනස් වසර තුළ ජාතික පුස්තකාලය ලැබූ වැදගත් පියවරක් ලෙස මෙහිලා සැලකිය හැකිය. ජාතික පුස්තකාලය මෙරට පුස්තකාල ජාලවලට සම්බන්ධ වී ඇති අතර, සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල තොරතුරු කලාපීය ජාලයෙහි නාහික මධ්‍යස්ථානය ලෙස ද කටයුතු කරයි. 1993 ආරම්භ කරන ලද ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස ද මේ වන විට පුස්තකාල 25ක පමණ සහභාගිත්වයෙන් පරිගණකගත ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිසක් දක්වා වර්ධනය කිරීමට හැකි වී ඇත.

මෙම වකවානුව තුළ ශ්‍රී ලංකාවේ සමස්ත පාසල් පුස්තකාල පද්ධතිය නගා සිටුවීම සඳහා ලෝක බැංකු ආධාර ඇතිව වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා මූලික යෝජනා ඉදිරිපත් කරන ලදී. මුළු මහත් පාසල් ලමුන්ගේ කියවීමේ රූපිය වැඩි දියුණු කිරීමත්, ඒ තුළින් දැනුම ලබා දී සාක්ෂරතාව උසස් මට්ටමකට ගෙන ඒමත් මෙහි මූලික අරමුණු වේ.

නිදහස් ස්වර්ණ ජයන්තිය තවත් ඔප් නැංවීමට අප විසින් කළ යුතුව ඇති කාර්ය භාරයක් ඇත. ජාතියක අඛණ්ඩ පැවැත්ම සඳහා දැනුම රැස්කිරීම, සංවිධානය කිරීම සහ ජනතාව අතර එය ප්‍රචලිත කිරීම මෙන් ම අනාගත පරපුර සඳහා සම්පත් සුරැකීම ජාතික පුස්තකාලයේ මූලික කාර්යයන් වේ. මෙය යුගයේ අවශ්‍යතාව අනුව කළ යුත්තකි. ජාතික පුස්තකාලය ආරම්භ කර වසර 7ක් වැනි කෙටි කාලයක් තුළ දී අන්තර්ජාලය, විද්‍යුත් තැපෑල වැනි නව තාක්ෂණික මෙවලම් තුළින් බාහිර ලෝකය සමග සම්බන්ධතා ගොඩ නැගීමට අවස්ථාව ලැබී ඇත. ලෝකයේ ඉදිරියට යන තාක්ෂණික දියුණුවත් සමඟ අප ද තොරතුරු තාක්ෂණය අතින් සමගාමීව ගමන් කළ යුතු නිසා ඊළඟ පනස් වසර තුළ විශාල කාර්ය භාරයක් ඉටු කළ යුතුව ඇත. තව වසර දෙකකට නොවැඩි කාලයක් තුළ දී අපි 21 වන සියවසට පා තබන්නෙමු. මෙහිදී තොරතුරු තාක්ෂණය තුළින් අභිමානවත් දේශයක් ගොඩනැගීම සඳහා උරදීම ජාතික පුස්තකාලය වශයෙන් අපගේ වගකීම හා යුතුකම ද වන්නේය.

විශේෂ සංස්කාරක

ප්‍රවෘත්ති

නව පුස්තකාලයක්

රත්මලානේ ධම්මිකාරාම විහාරස්ථානයේ ඉදි කරන ලද ධර්ම ශාලා දහමි පාසල් පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල මඩිනේ පඤ්ඤාසීභ මහා නාහිමියන්ගේ ප්‍රධානත්වයෙන් 1998. 02.22 දින විවෘත කරන ලදී.

ජංගම පුස්තකාලයක්

දෝශබන්ධු සිරිසුමන ගොඩගේ මහතාගේ අනුග්‍රහයෙන් මාපිය ගුරු සමරු ජංගම පුස්තකාලය 1998.02.22 දින අක්මිමන තල්ගස්සාය ශ්‍රී අශ්වත්ථාරාම විහාරස්ථානයේ දී ආරම්භ කරන ලදී. අධ්‍යාපන හා උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු රිචර්ඩ් පතිරණ මැතිතුමා ප්‍රධාන අමුත්තා වශයෙන් සහභාගි විය.

පොත් පරිත්‍යාග

කැලණිය විශ්ව විද්‍යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා රුපියල් ලක්ෂ 3ක් වටිනා පොත් තොගයක් ලත්ධනයේ ශ්‍රී සද්ධානිස්ස ජාත්‍යන්තර බෞද්ධ මධ්‍යස්ථානයෙහි ගලගානේ පියදස්සි හිමියන් විසින් පරිත්‍යාග කරන ලදී.

යාපනය මහජන පුස්තකාලයේ එකතුව ගොඩ නැංවීම සඳහා පොත් පරිත්‍යාග කරන ව්‍යාපෘතියක් ආරම්භ කිරීමට ජාතික ඒකාබද්ධතාව සඳහා වන බාකිර් මාකර් මධ්‍යස්ථානය පියවර ගෙන ඇත.

1998 ජනවාරි - මාර්තු කාලය තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් දිවයිනේ මහජන, පිරිවෙන් හා වෙනත් පුස්තකාල 50ක් සඳහා පොත් පරිත්‍යාග කර ඇත.

ජාතික පුස්තකාල දේශන

1998 ජනවාරි - මාර්තු කාලය තුළ ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව යටතේ පවත්වා ඇති දේශන මාතෘකා සහ දේශන පහත සඳහන් කර ඇත.

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>දේශන</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. මහාචාර්ය ඩී. කේ. සමරනායක 2. ස්ටීවන් කර්ට්ස් මහතා | <p>මාතෘකාව</p> <p>Exploiting in formation technology for national development.</p> <p>The Library of Congress: its national and international role.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 3. ඩබ්. කේ.එම්.එම්.කේ විරසිංහ මහතා | <p>පුස්තකාල විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට මහාචාර්ය එස්. ආර් රංගනාදන්ගේ දායකත්වය.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|

පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම

1998 පළමු කාර්තුව තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය මගින් පහත සඳහන් පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කරන ලදී.

- අධිශ්‍රේණිය - ගන්තොරුව කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තු මධ්‍ය පුස්තකාලය
- ii ශ්‍රේණිය - වවුනියාව මහජන පුස්තකාලය
- iii ශ්‍රේණිය - උතුරු මැද පළාතේ මහජන පුස්තකාල 35ක් ගම්පහ යශෝධරා දේවි බාලිකා විද්‍යාලය ගම්පහ විනාරත්දේණිය මහා විද්‍යාලය

යාපනය මහජන පුස්තකාලය

යාපනයේ මහජන පුස්තකාලයේ ඉදිකිරීම් කටයුතු අවසන් වන තෙක් එහි ජනතාව වෙනුවෙන් අතුරු පුස්තකාලයක් ලබා දීමට රජය කටයුතු යොදා ඇත. තයිපොන්ගල් දිනයේ දී මෙම නාවකාලික පුස්තකාලය විවෘත කරන ලද අතර ඉන්දිය රජය විසින් ඉංග්‍රීසි සහ දෙමළ භාෂාවන්ගෙන් ලියවුණු පොත් දහස් ගණනක් මේ සඳහා පරිත්‍යාග කර තිබේ.

සම්මන්ත්‍රණ

පරිගණකගත කරන ලද ත්‍රිපිටකය ඇතුළත් සංගෘහිත නැටියක් දොරට වැඩිමේ උත්සවයක් 1998 ජනවාරි 6 වන දින ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම උත්සවය පවත්වන ලද්දේ බුද්ධ ශාසන අමාත්‍යාංශයේ අනුග්‍රහයෙනි.

ප්‍රදර්ශන

1998 පෙබරවාරි 4 සිට 14 දක්වා නවදිල්ලියේ පැවති ලෝක පොත් ප්‍රදර්ශනය සඳහා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ සහකාර පුස්තකාලයාධිපතිනි දුෂ්‍යන්ති ඩැනියෙල් මහත්මිය සහ ශ්‍රීමති ගුණසේන මහත්මිය සහභාගි වූහ.

විඩියෝ වැඩ සටහන

විශ්වවිද්‍යාලවල සිසුන් හට පුස්තකාලය පිළිබඳ දැනුවත්භාවයක් ලබා දීම සඳහා විඩියෝ වැඩ සටහන් සම්පාදනය කිරීමේ ව්‍යාපෘතියක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අනුග්‍රහයෙන් ආරම්භ කරන ලදී. ඊට අදාළ කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය සහ ශ්‍රී ජයවර්ධන පුර විශ්ව විද්‍යාලය

மகிழ்ச்சியுடன் விவரம் வரலாற்றுப் பதிவு செய்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. 1998 ஆம் ஆண்டு 5 வது பகுதிக்குரிய பதிவுகளை பரிசீலனை செய்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

செய்திகள்

நூல் அன்பளிப்புகள்

தேசிய ஒருமைப்பாட்டிற்கான பக்கீர் மார்க்கா நிலையத்தின் ஆளுனர் சபையானது யாழ்ப்பாணம் நூலகத்திற்கு நூல் தொகுதி ஒன்றை அன்பளிப்புச் செய்வதற்கான செயற்திட்டம் ஒன்றை ஆரம்பித்துள்ளது.

1998 ஜனவரி - மார்ச் காலப் பகுதியில் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையானது நாட்டிலுள்ள வசதி குறைந்த 50 பாடசாலை, பொது, பிரிவேன நூலகங்களுக்கு நூல்களை அன்பளிப்புச் செய்துள்ளது.

தேசிய நூலகப் பேருரைத் தொடர்

1998 ஜனவரி - மார்ச் காலப் பகுதியில் தேசிய நூலகப் பேருரைத் தொடரின் கீழ் வழங்கப்பட்ட பேருரைகளின் தலைப்புகளும் விரிவுரையாளர்களின் விபரங்களும் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

விரிவுரையாளர்கள்

தலைப்பு

பேராசிரியர் வீ.கே. சமரநாயக்க -

Exploiting information technology for national development

திரு. ஸ்ரீவன் கொச்சை -

The Library of congress its national and international role

திரு. டபிள்யூ.கே.எம்.எம்.கே. வீரசிங்க -

நூலகத் துறைக்கு பேராசிரியர் திரு.எஸ்.ஆர். இரங்கநாதனின் பங்களிப்பு

நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்தல்

1998 ஆம் ஆண்டின் முதற் காலாண்டுப் பகுதியில் கீழே பெயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நூலகங்கள் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் தரமுயர்த்தப்பட்டுள்ளன.

- அதிவிசேட தரம் - விவசாயத் திணைக்களத்தின் மத்திய நூலகம், கன்னெருவ
- தரம் II - வவுனியா - பொது நூலகம்
- தரம் III - வடமத்திய மாகாணத்தில் உள்ள 35 பொது நூலகங்கள்
- கம்பஹ யசோதராதேவி மகளிர் வித்தியாலம்
- வித்தாறதெனிய மகா வித்தியாலம், கம்பஹ

கண்காட்சிகள்

1998 ஏப்ரல் மாதம் 4-14 ஆம் திகதிகளில் இந்தியாவின் டெல்கி நகரில் "புது டெல்கி நூற் கண்காட்சி" நடத்தப்பட்டது. தேசிய நூலகத்தின் உதவி நூலகர் திருமதி துஷ்யந்தி டானியல், சிறீமதி குணசேன ஆகிய இருவரும் இக் கண்காட்சியில் கலந்துகொண்டனர்.

புதிய நூலகம்

புதிய நூலகமானது இரத்மலான, தம்மிக்காராம புத்த கோவிலில் 1998 பெப்ரவரி 22 ஆம் திகதி வணக்கத்துக்குரிய மடிகே பன்னசிக தேரரால் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

நடமாடும் நூலகம்

நாட்டின் பிரசித்தி பெற்ற நூல் வெளியீட்டாளர்களுள் ஒருவரான தேசபந்து சிறீசுமண கொடகே அவர்களின் அனுசரணையுடன் நடமாடும் நூலகம் ஒன்று அகமீமன அஸ்வத் தாராம கோவிலில் 1998 பெப்ரவரி 22 ஆம் திகதி ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது. இதில் பிரதம விருந்தினராக கௌரவ கல்வி உயர் கல்வி அமைச்சர் திரு. நிச்சாட் பத்திரண கலந்து கொண்டார்.

NEWS

Book Donation

The Board of Governors of the Bakeer Markar Centre for National Unity has decided to commence a project to assist the Jaffna Public Library to enhance its collection of books.

During the period of January - March 1998, the National Library Services Board had donated books to 50 underprivileged School, Public and Pirivena libraries in the island.

National Library Lecture Series

Following are the topics and lecturers of the National Library Lecture series during the period of January - March 1998.

Lecturer	Topic
Prof. V. K. Samaranyaka	Exploiting information technology for national development
Mr. Steven Kerchoff	The Library of Congress its national and international role
Mr. W. K.M.M.K. Weerasinghe	ප්‍රජනකාල විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට මහාචාර්ය එස්. ආර්. රංගනාදන්ගේ දායකත්වය

Grading of Libraries

The following libraries have been upgraded by the Sri Lanka National Library Services Board, during the first quarter of 1998.

Supra grade	-	Central Library of the Dept. of Agriculture, Gannoruva
Grade II	-	Public Library, Vavniya.
Grade III	-	35 public libraries in North Central province Yasodara Devi Balika Vidyalaya, Gampaha. Vitarandeniya M.V. Gampaha.

Exhibitions

The 13th New Delhi world book fair was held in new Delhi, India from 4th - 14th February 1998. Mrs. Dushyanthi Daniel, Asst Librarian - National Library of Sri Lanka and Mrs. Srimati Gunasena participated at this exhibition.

New Library

The new library building of the Dhammikarama temple, Ratmalana was declared open by Ven. Madihe Pannasiha Thero on 22nd February 1998

Mobile Library

The inauguration of mobile library sponsored by Deshabandu Sirisumana Godage, a well known book publisher in the country was held at the Sri Ashrattharama temple Akmeemana on 22nd February 1998. Hon. Richard Pathirana, Minister of Education and Higher Education was the Chief Guest.

පළමු අවුරුදු
ජ්‍යෙෂ්ඨ පාලක
පිළිබඳ
නිවැරදි තොරතුරු
ලබා ගැනීමට
බලන්න
ශ්‍රී ලංකා ජාතික
ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

ධර්මපාල මාවතේ දී ඔබට හමුවන නව මාදිලියේ ප්‍රස්තකාලය

ඩී.සී.ජී. හෙට්ටිගේ
ප්‍රස්තකාලයාධිපති
ජේ. ආර්. ජයවර්ධන කේන්ද්‍රය

අභාවප්‍රාප්ත ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාර රාජනීතිඥ ගරු ඊ. ඩබ්ලිව් ජයවර්ධන මහතා කොළඹ නගර සභාවට ගෙනෙන ලද යෝජනාවක් අනුව 1925 දී පිහිටුවන ලද කොළඹ මහජන ප්‍රස්තකාලය අද පාඨක ජනතාවගේ ගෞරවණීය නාමය හිමිකර ගන්නේ යම් සේද, එතුමා පදිංචිව සිටි නිවස වූ ඊට ඉතා නුදුරින් පිහිටි කොළඹ 07, අංක 191 ධර්මපාල මාවතේ පිහිටි ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ප්‍රස්තකාලය ද වර්තමානයේ දී පාඨක ජනතාවගේ උනන්දුවට හා සැලකිල්ලට භාජනය වී තිබේ. ඉතා අබලන් තත්වයේ පැවති විශාල ගොඩනැගිල්ලක්, ප්‍රසාද පදනමක් මත ජපන් එකාබද්ධ ව්‍යාපාරික සමාගම් දෙකක් විසින් නවීකරණය කරන ලදුව, අද කෞතුකාගාරයක්, ලේඛනාගාරයක් ප්‍රස්තකාලයක් සහ ජපන් කෞතුක වස්තුවලින් සමන්විත ශාලාවකින් සමන්විත ගාම්භීර පෙනුමකින් යුත් අලංකාර ගොඩනැගිල්ලක් බවට පරිවර්තනය වී ජපන් ජාතිකයන් විසින් සාදා දෙන ලද උද්‍යානයකින් ද අලංකාරව ඇත.

රටේ උසස්ම විධායකය සතු ලිපි ලේඛන සංරක්ෂණය කිරීම අතීතයේ සිට පැවති බව මෙරට ඉතිහාස මූලාශ්‍රවලින් අපට පැහැදිලි වෙයි. මෙම සංකල්පය අනුව හිටපු ජනාධිපති ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතා සතු ලිපි ලේඛන, කෞතුක භාණ්ඩ හා පොත් පත් සංරක්ෂණය කොට පාඨක පරිශීලනය සඳහා යොදා ගැනීම ජී. ජී. ස. මධ්‍යස්ථානයක්

පිහිටුවීම 1988 අංක 77 දරණ පනතින් සිදු විය. අමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ හිටපු ජනාධිපති හැරී ට්‍රෑමන් මහතාගේ ලිපි ලේඛන, පොත්පත් හා ස්මාරක තැන්පත් ප්‍රස්තකාලයට ඇතුළුවන ස්ථානයේ ඉදිකොට ඇති ස්මාරකයේ කොටා ඇති පහත සඳහන් වාක්‍යයෙන් ජනාධිපති ලේඛන මධ්‍යස්ථානයක් පිළිබඳ කිසියම් වැටහීමක් ලබා ගැනීමට පාඨකයෙකුට හැකිවෙයි. “මගේ ලිපි ලේඛන මහජනයා සතු දේපල වෙති. මෙම ලිපි ලේඛන මහජනතාවගේ පරිශීලනය සඳහා යෙදිය යුතුය. ජනාධිපතිවරයකු පරිහරණය කරන ලද ලේඛන රටක ඉතිහාසය පිළිබඳව ඉතා වටිනා මූලාශ්‍ර වනු ඇත.”

ලේඛනාගාරය

ජනාධිපති ජයවර්ධන මහතාගේ සභාය දායකත්වයෙන් සාර්ථක ලෙස දියත් කෙරුණ අන්තර් ජාතික වශයෙන් වැදගත් ඓතිහාසික හා දේශපාලන ක්‍රියාදාමයන්ට සම්බන්ධ ලියකියවිලි 1000කට වැඩි ප්‍රමාණයක්, මතු පරපුරේ ප්‍රයෝජනය සඳහා ලේඛනාගාරයේ තැන්පත් කර තිබේ.

කොළඹ ක්‍රමය, 1951 සාම සම්මෙලනය, පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලීය සම්මෙලනය, සාක් සම්මෙලනය හා ඉන්දු ලංකා ගිවිසුමට සම්බන්ධ ලියවිලි මේ ලිපි ලේඛන අතර වේ. ඒ හා සම්බන්ධ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර ලිපිවලින් ද සමන්විත මෙවැනි එකතුවක් සොයා ගැනීම පර්යේෂකයකුට ඉතා අපහසු කාර්යයකි. 1932 - 1996 දක්වා වූ

ඔහුගේ දෛනික සටහන් ඇතුළත් පුද්ගලික දින පොත් ද මේ එකතුවේ අඩංගුය. නම ජීවිතයේ අවසාන කටයුතු පිළිබඳව කිසිවෙකුට නොදැන් වූ තොරතුරු ඔහු ලොවට හෙළි කළේ 1991 වර්ෂය සඳහා වූ නම පුද්ගලික දිනපොතේ සටහන් තබමිනි. මෙම දින පොතේ වූ සටහන නිසා එතුමාගේ ආදානෝත්සවය පිළිබඳව තීරණ සම්පූර්ණයෙන් වෙනස් විය. එම අවමහල් කටයුතු කොළඹ නිදහස් වතුරයේ පැවැත්වීමට නියමිතව තිබුණ ද ඔහුගේ ඉල්ලීම ඉටුකරමින් එය කැළණියේ පැවැත්වීමට පසුව තීරණය විය.

ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රශ්නය, ජාතික ධර්මය, ජාතික ගීය හා උඩරට ගිවිසුම වැනි විවාදයන්ට තුඩු දුන් මාතෘකා පිළිබඳ අප්‍රකාශිත ලේඛන ද, නොයෙකුත්, රටවල මුද්දර ඇල්බම ද දේශීය හා විදේශීය සම්මන්ත්‍රණ, යෝජනා ක්‍රම සඳහා මුල්ගල් තැබීම, ලංකාවේ ස්වාධීනතා ව්‍යාපාරය, ජයවර්ධන පවුල හා සම්බන්ධ වූ දොතීන්ගේ හා දේශපාලන නායකයන්ගේ ජායාරූප සහිත වූ ඇල්බම ද ඒ අතර වෙයි.

ප්‍රස්තකාලය

දහහත්වන හා දහඅට වන ශතවර්ෂයේ ලියවූන පොත්පත් ඇතුළු පිටපත් 16,000කින් පමණ සමන්විත ප්‍රස්තකාලය ජයවර්ධන මහතාට පියාගෙන් උරුම වූ පන පොත පාසැල් විදේ පනපොත හා රාජකීය විද්‍යාලයේ දී දිනාගත් න්‍යාය පොත් හා ග්‍රන්ථ කර්තෘවරුන් විසින් පරිත්‍යාග කරන

ලද ග්‍රන්ථවලින් ද යුක්තය. කතුවරයන්ගේ සුබපැතුම් හා අත්සන් සහිතව ලැබී ඇති ග්‍රන්ථ සමූහය පුස්තකාලයට නොදැනුවත්වම එකතු වූ නවත් ඉතිහාසයකි. ඥාතීන් හා හිතවතුන්ගෙන් එතුමාට උපන් දින න්‍යාග වශයෙන් ලැබී ඇත්තේ ද මා හැඟී ග්‍රන්ථ බව පුස්තකාලය පරිහරණය කරන්නෙකුට පෙනී යයි. පරිගණක නාක්ෂණයට යොමුවූන මෙම අවධියේ කෙනෙකුට ඕනෑම වේලාවක අවශ්‍ය විය හැකි තොරතුරක් සපයා ගැනීමට සුදුසු පොත් එකතුවක් සොයා ගැනීම නරමක දුෂ්කර කාර්යයකි. එම දුෂ්කරතාව ජයගත් පොත් එකතුවක් ලෙස මෙම පුස්තකාලය හැඳින්විය හැකිය. මේ හැර වර්තමානයේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ හා විදේශයන්හි ප්‍රකාශයට පත් වන ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ, දේශපාලනික හා ආර්ථිකය පිළිබඳ වැදගත් ග්‍රන්ථ මිල දී ප්‍රතිග්‍රහණය කිරීමෙන් මෙම පුස්තකාලයේ කාලීන බව හා ජීවමාන බව සුරක්ෂිත කිරීමට පියවර ගෙන තිබේ. මෙහි ඇති, දැනට මුද්‍රණයේ නොමැති ශාස්ත්‍රීය වටිනාකමකින් යුතු ඉපැරණි පොත්වල මුල් පිටපත් සමූහය, පොත් ප්‍රකාශකයන්ට මහත් අස්වැසිල්ලක් බව කිව යුතුය. සමභාවය කෘතිවල මුල් නිර්මාණ විදේශීය රටවල දී විවිධ ස්වරූපයෙන් නැවතත් පරිවර්තනය වී ඇත. මේ අන්දමින් කතා නැවත කීමේ ක්‍රමය අප රටේ වර්ධනය වන්නේ නම්, ඒවා ජනප්‍රිය වන බවට කිසිදු සැකයක් නැත. ලේඛකයන් එබඳු සාහිත්‍යයක් ගොඩනැගීමට උත්සුක වන්නේ නම් ඔවුන්ට ජයවර්ධන පුස්තකාලය ඉතා ප්‍රයෝජනවත් විය හැකිය.

මෙම පුස්තකාලය විමර්ශන පුස්තකාලයක් ලෙසින් ද සතියේදිනවල පෙරවරු 9.00 සිට පස්වරු 4.30 දක්වා පාඨකයන්ට විවෘත කොට ඇත. සේවය සපයනු ලබන්නේ කිසිදු අය කිරීමකින් තොරවයි. පාඨකයන්ගේ පහසුව සඳහා පුස්තකාලය ජායාස්ථිති සේවාවකින් ද යුක්ත වෙයි. දැනට පුස්තකාලය සතු සියලුම පන පොත පරිගණකගත කිරීම ආරම්භ කර ඇත.

මෙම පුස්තකාලය මගින් වෙනත් ප්‍රධාන පුස්තකාල, රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා අයානන, හා විවිධ පුද්ගලයන් සඳහා නිහඬ, එහෙත් කඩිනම් තොරතුරු සේවයක් පවත්වා ගත යයි. පුස්තකාලය සතු විමර්ශන කෘති පිළිබඳ සාරාංශයක් පහත දැක්වේ.

රජයේ ප්‍රකාශන -

ලංකාණ්ඩුවේ ගැසට් පත්‍රය, පාර්ලිමේන්තු විවාද, පාලන වාර්තා, “බලු බුක්ස්” හා සිවිල් ලැයිස්තු

සාමාන්‍ය කෘති-

ෆර්ගියුසන් ඩිරෙක්ටරි, විශ්ව කෝෂ, ශබ්ද කෝෂ හා පරිභාෂික ශබ්ද මාලා

දේශපාලන හා ආර්ථික ක්ෂේත්‍ර-

පාඨග්‍රන්ථ මෙන්ම වාර්ෂික අය වැය කතා රජයේ වාර්ෂික ග්‍රන්ථ, ලංකාව හා අනෙකුත් රටවල ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා

ඉතිහාසය -

ලංකා හා ලෝක ඉතිහාස කෘති, දේශාටන වාර්තා සහ සිතියම්

කෞතුකාගාරය

මෙහි ඇති කෞතුක භාණ්ඩ ජයවර්ධන මහතා ජනාධිපති පදවිය හෝ අගමැති පදවිය හොබවන සමයේ දී ලෝකයේ වෙනත් රටවල රාජකීය යන්ගෙන්, දේශීය හා විදේශීය පොදු ජන සංවිධානවලින් ලැබූ විවිධ මාදිලියේ නෑගී බෝගවලින් සමන්විත වෙයි. මොහොත්චොදාරෝ ශිෂ්ටාචා රයේ දේවරූප, ස්තූප ආකෘති අශෝක ස්ථම්භයේ අනුරූව, දේශීය හා විදේශීය කාසි වර්ග, 17 වෙනි සියවසේ දී බුරුමයේ සිට ගෙනෙන ලද ඉපැරණි පුස්තකාල ධර්ම ග්‍රන්ථයේ මුල් පිටපත කෞතුකාගාරයේ කෞතුක භාණ්ඩ අතර වෙයි. පොත පත පමණක් සිසුන් ලබන දැනුම් සම්භාරය උද්දීපනය කර ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය පසුබිම මෙවැනි

කෞතුකාගාරයේ කෞතුක භාණ්ඩ අතර වෙයි. පොත පත පමණක් සිසුන් ලබන දැනුම් සම්භාරය උද්දීපනය කර ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය පසුබිම මෙවැනි කෞතුකාගාරවලින් ලබා දිය හැකිය. මෙහිදී ළමුන් නිරායාසයෙන් ම නම රටේ හා ජාතියේ අනන්‍යතාව රැකගැනීම උදෙසා කෞතුක වස්තූන් රැක ගැනීමේ ප්‍රවණතාවයනට හැඳි ගැසෙනු ඇත.

ජපන් උද්‍යාන හා කෞතුකාගාරය

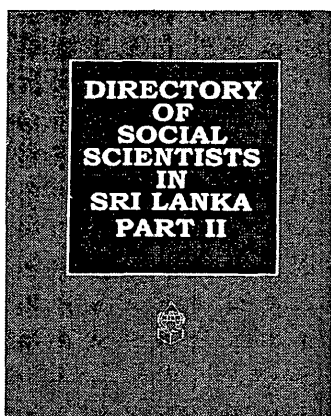
දෙවෙනි ලෝක මහා සංග්‍රාමයෙන් පසු ජපානයට නිදහස දීමේ ප්‍රශ්නය බලවත් ජාතීන් හමුවේ උග්‍ර මත හේදයකට තුඩු දුන් ගැටලුවක් විය. 1951 දී ඇමෙරිකාවේ සැන් ප්‍රැන්සිස්කෝ නගරයේ පැවති මහා සාම සම්මේලනයේදී ජප. ආර්. ජයවර්ධන මහතා කළ ධර්මාන්විත කථාවේ ප්‍රතිඵලය ආශ්චර්යජනක එකක් විය.

ඉතිකිබිතිව ජපානයට යළිත් සාමය උදා විය. එයට කෘතවේදිත්වය දැක්වීම පිණිස ජපන් උද්‍යානය ඉදිකර තිබේ. ජපානයේ හිටපු අධිරාජ්‍යා වූ හිරෝහිතෝ මෙන් ම වර්තමාන අධිරාජ්‍යා විසින් ද, රජ පවුලේ අනිකුත් සාමාජිකයන් විසින් ද ජන ප්‍රධානීන් හා ජපන් ජන සංවිධාන විසින් ද පරිත්‍යාග කරන ලද වටිනා න්‍යාග භාණ්ඩ තැන්පත් කර ඇති දසුන්හල තුළින් ජනතාවට දැක ගත හැක්කේ අපූර්ව කෞතුක වස්තු සමූහයකි.

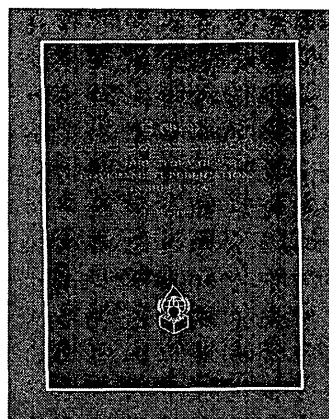
ජපන් ජන සංස්කෘතියේ සුවිශේෂ ලක්ෂණවලින් සමන්විත ගෘහෝද්‍යානය ජපානයේ හිරෝෂිමා නගරයේ රියුගෙන් ඉන් විහාර පංතියේ නායක තනාකා හිකෂුණියගේ ධන පරිත්‍යාගයෙන් ඉදි කරන ලද්දකි. වර්තමානයේ දී මෙම උද්‍යානය උද්‍යාන ශිල්පය හදාරන සිසු සිසුවියන්ගේ ආදර්ශ නවානක් බවට පත් වී ඇත.

(23 පිටුවට)

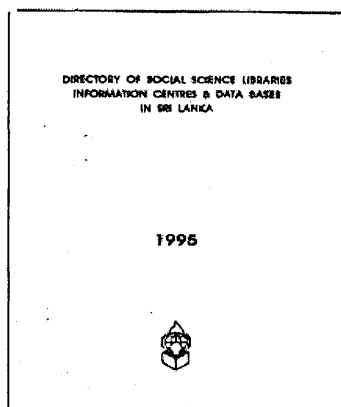
DIRECTORIES
published by the
NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA



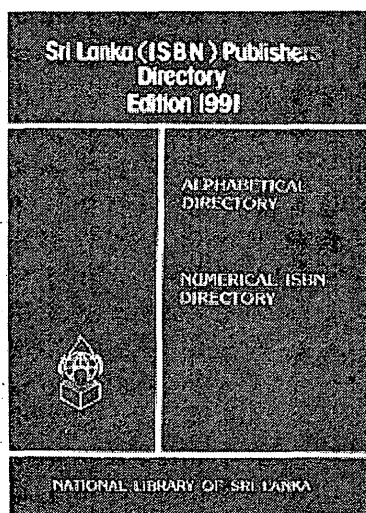
Rs. 100.00



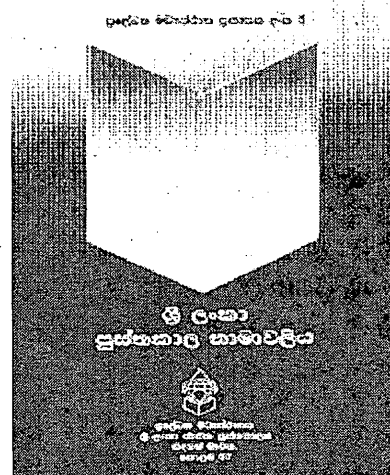
Rs. 100.00



Rs. 225.00



Rs. 200.00



Rs. 100.00

Inquiries
National Library Bookshop
14, Independence Avenue, Colombo 07.

இந்திய நூல் வெளியீட்டுத் துறையும் 13 ஆவது புதுடெல்லி உலக நூற் கண்காட்சியும் ஒரு பரந்த நோக்கு

துஷ்யந்தி டானியல்
(உதவி நூலகர் - இலங்கைத் தேசிய நூலகம்)

அறிமுகம்

குட்டன்பேர்க் அச்சி யந்திரத்தைக் கண்டுபிடிக்கு முன் பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்னரே இந்தியாவில் ரிஷிகள் தமது வேத ஆராய்ச்சிகளை மரபுபட்டைகளில், தமது சொந்த விரல்களினால் எழுதி, உபயோகப்படுத்தி வந்தனர். ஆயினும் இவற்றை ஒழுங்கான முறையில் வெளியிடல் அசாத் தியமாகவே இருந்தது. மிகவும் பழமை வாய்ந்த இத்தகைய வேதங்களை எழுதிப் பாது காத்து வந்த வரலாற்றைக் கொண்ட இந்தியாவுக்கு அச்ச இயந்திரம் அறிமுகமானது 1556 ஆம் ஆண்டளவில் ஆயினும், 1850 ஆம் வருடப் பகுதியி லேயே வெளியீட்டுத் துறை சிறிதளவேனும் விருத்தியடையத் தொடங்கியது எனலாம்.

இன்று இந்திய நூல் வெளியீட்டை நோக்குமிடத்து அது மிகவும் விருத்தியடைந்த, மேலும் விருத்தியடைந்து கொண்டிருக்கின்ற ஒரு துறையாக உள்ளது. இந்தியாவில் நூல் வெளியீட்டில் ஈடுபட்டுள்ள அரசாங்க நிறுவனங்கள், திணைக்களங்கள் தவிர ஏறக்குறைய 10,000 க்கும் மேற்பட்ட நூல் வெளியீட்டாளர்கள், வருடத்திற்கு சராசரியாக 40,000 க்கும் மேற்பட்ட நூல்களை

வெளியிடுகின்றனர். நூல் இறக்குமதியில் தங்கியிருந்து, நூல் உற்பத்தியில் இந்தியவானது, தன் நாட்டு மக்களுக்கு தேவையான நூல்கள் அனைத்தையுமே இந்தியாவிலேயே அச்சிட்டு, வெளியிடுகின்றது எனலாம். பல தனியார் நூல் வெளியீட்டாளர்களும், வெளியீட்டாளர் சங்கங்களும் நூல் வெளியீட்டுத் துறையில் முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றனர். மட்டுமல்லாது, அரசாங்கத் துறையினாலும் வருடாவருடம் பெருமளவு நூல்கள் வெளியிடப்படுகின்றன. சரித்திரம், கலாச்சாரம், அரசியல், சமயம், கலை, தத்துவம், சமூக விஞ்ஞானம் போன்ற பாட விதானங்களுடன், அண்மைக் காலத்திலிருந்து விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம், மருத்துவம், கணனித்துறை சம்பந்தமான ஏராளமான இந்திய நூல்கள், சர்வதேச மட்டத்தில் கூட மிகவும் விரும்பப்படும் நூல்களாகும். பாடசாலை, பல்கலைக்கழக மட்டத்தில் உள்ள மாணவர்களுக்குத் தேவையான பலவித பாட நெறிகளுக்குரிய நூல்கள் மிகவும் ஏராளமாக வெளியிடப்படுகின்றன. ஆயினும் எழுத்து, நூலறிவு சிறிதேனும் அற்ற இந்திய மக்களும் ஏராளமாக உள்ளனர்.

இப்படிப்பட்டவர்களுக்கு எழுத்தறிவைப் போதித்த பின்னர், அவர்கள் தொடர்ந்தும் இவ் அறிவை விருத்தி செய்ய உதவக் கூடிய ஆரம்ப நிலையிலுள்ள நூல்கள், மற்றைய துறைகளிலுள்ள ஏராளமான நூல்களுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, மிகவும் குறைவாகவே வெளியிடப்படுகின்றன புள்ளி விபரவியலின் படி, இப்படிப்பட்ட பகுதியினரின் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கக் கூடிய நூல்கள் போதியளவு எல்லா இந்திய மொழிகளிலும் காணப்படாததினால், இவர்கள் மீண்டும் எழுத்தறிவற்ற நிலைக்குச் செல்லும் அபாயம் உண்டு எனத் தெரிய வருகின்றது.

பல்வேறு இந்திய மொழிகளும் நூல் வெளியீடும்

இந்தியாவில் ஏறக்குறைய 225 மொழிகள் பேசப்படுவதாக அறியப்பட்டிருப்பினும், அரசு மொழிகளாக 15 மொழிகளே இனங் காணப்பட்டுள்ளன. புள்ளி விபரங்களின் படி வருடாந்தம் வெளியிடப்படும் ஏறத்தாழ 40,000 க்கும் மேற்பட்ட நூல்களுள், ஆங்கில மொழி நூல்கள் 15,000 க்கும் மேற்பட்டதாகும். மேலும் இந்தியாவின் 15 அரசு கரும மொழிகளுள் பங்ளா, ஹிந்தி, தமிழ்

நூல்களே பொது மக்களின் நால் பெரிதும் விரும்பி வாசிக்கப் படுகின்றன. கன்னடம், மராத்தி, மலையாள மொழி நூல்கள் ஒப்பீட்டளவில் ஆங்கிலம், ஹிந்தி, தமிழ் மொழி நூல்களை விடக் குறைவாயினும், இம் மொழி நூல் களுக்கெரிய வெளியீட்டுத் துறையானது புறக்கணிக்கத் தக்கதல்ல. அதாவது ஆங்கில மொழி நூல்களே மிகக் கூடியளவில் வெளியிடப்படுவதோடு, நூல் வெளியீட்டுத் துறை வளர்ச்சியானது, சகல இந்திய மொழிகளுக்கும் ஒரு சீரான வளர்ச்சியாக இல்லை.

வெளியீட்டுத் துறை வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும் காரணிகள்

இந்தியாவில் நூல் வெளியீடானது அண்மைக் காலத்தில் மிகவும் துரிதமான வளர்ச்சியைக் கண்டுள்ள போதும், அண்மைக் கால காகித விலையுயர்வு நூல் வெளியீட்டுத் துறையைக் கணிசமான அளவு பாதித்துள்ளது. ஒரு நூலின் விலையை நிர்ணயிக்கும் போது, காகிதத்தின் விலையானது அந்த நூலின் விலையின் 30 தொடக்கம் 60 வீதமாகும். மேலும் காகிதத்தின் விலையானது எப்போதுமே கூடிக் கொண்டு போகுமேயன்றி, ஒரு போதும் குறைவதில்லை. அதேசமயம் நூல்களுக்கு மிகவும் கூடுதலான விலையை நிர்ணயித்தால், சந்தைப்படுத்தல் கடினமாகும். எனவே காகித விலை, நூல் வெளியீட்டுத் துறையின் வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும் ஒரு காரணியாகும்.

நூல் வெளியீட்டாளர்களின் கருத்துப்படி, இந்திய நூல் வெளியீட்டுத் துறையின்

வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும் இன்னொரு காரணி, இந்தியாவில் அண்மைக் காலத்தில் மிகத் துரித வளர்ச்சியைக் காட்டுகின்ற, தொலைக் காட்சி மற்றும் இலத்திரனியல் துறை சார்ந்த பொழுது போக்குகளாகும். அண்மைக் காலத்தில் இந்தியாவில் மிகவும் கூடுதலான தொலைக் காட்சிச் சேவைகள் புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளதடன், அவற்றின் ஒளிபரப்பு நேரங்களும் நீடிக்கப்பட்டுள்ளன. கணினித் துறையின் வளர்ச்சியினால், நூல்களை வாசித்துப் பெறக் கூடிய பரந்த அறிவை, சர்வதேச வலையமைப்புகளில் உட்புகுத்தப்படுவதினால், மற்றறைய நாடுகளைப் போன்று, இந்தியாவிலும் “இன்டர் நெட்” எனும் இந்த வலையமைப்புகளின் பாவனையும் பெருமளவில் அதிகரித்துள்ளது.

இந்திய வெளியீட்டுத் துறையின் துரித வளர்ச்சியானது, வெளியீட்டுத் துறையில் பயிற்றப்பட்டவர்களுக்கான தேவையை மேலும் அதிகரித்துள்ளது. சில இந்தியப் பல்கலைக்கழகங்களில் வெளியீட்டுத் துறை தொடர்பான பாடநெறிகள் காணப்படுகின்றன. மேலும் பலவகைப்பட்ட வெளியீட்டாளர் சங்கங்களும் ஆங்காங்கே பாடநெறிகள் / பயிற்சிகள், வேலைக்களங்கள், சருத்தரங்குகளை ஒழுங்குபடுத்தி, நடத்தி வருகின்றன. ஆயினும் வெளியீட்டுத் துறையில் பயிற்றப்பட்டவர்களுக்கான தேவை இன்னும் உணரப்படுகின்றது.

வெளியீட்டுத் துறையை ஊக்குவிக்கும் வழிவகைகள்

இந்திய நூல் வெளியீட்டுத் துறை வளர்ச்சியை ஊக்கு

விக்குமுகமாக, நூல் வெளியீட்டுத் துறையினர், அரசாங்க நிறுவனங்களான நஷனல் புகடிறஸ்ட் ஒவ் இந்தியா போன்ற நிறுவனங்களுடன் இணைந்து நூல்கண் காட்சிகள், நூல் விற்பனைகள், தேசிய நூல் வாரம், பாடசாலைகளில் வாசகர் வட்டங்களை உருவாக்குதல், நூல் அன்பளிப்புக் கூப்பன் வழங்குதல் போன்ற நூல் வாசிக்கும் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கும் செயற்திட்டங்கள் பலவற்றை உருவாக்கு, நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றனர். மேலும் நூல் விற்பனையாளர்கள், நூல் வெளியீட்டாளர்களின் மத்தியில் உள்ள தொடர்புகளை மென்மேலும் வலுப்படுத்து முகமாக, இவர்களிடையே வலையமைப்புகளை உருவாக்கி அவற்றைப் பலப்படுத்தும் வழிமுறைகளை கையாளப்பட்டு வருகின்றன.

நஷனல் புகடிறஸ்ட் ஒவ் இந்தியா

இந்த நஷனல் புகடிறஸ்ட் ஆனது, இந்திய அரசாங்கத்தின், மனித வளங்கள அபிவிருத்தி அமைச்சின் கீழுள்ள, ஆனால், தனித்தியங்கும் ஒரு நிறுவனமாகும். இதன் முக்கிய நோக்கம் இந்தியாவிலும் பிற நாடுகளிலும் நூல் அபிவிருத்தியை ஊக்குவிப்பதாகும். மேலும் இந்திய மக்களிடையே வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிப்பதும் இதன் பிரதான நோக்கங்களுள் ஒன்றாகும். இரண்டு வருடங்களுக்கு ஒரு முறை நடைபெறும் “புது டெல்கி உலக நூற்கண் காட்சியை” ஒழுங்கு செய்யும் நிறுவனங்களுள் இது முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றது.

13 ஆவது புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சி

இரண்டு வருடங்களுக்கு ஒரு முறை நடைபெறும் புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியானது ஆசியாவிலும் ஆபிரிக்காவிலும் நடைபெறும் உலக நூற் கண்காட்சிகளுடன் ஒப்பிடும் போது, மிகவும் பாரியளவில் நடைபெறும் நூற் கண்காட்சியாகும். 1998 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 7 ஆம் திகதி தொடக்கம் 14 ஆம் திகதி வரை நடைபெற்ற 13 ஆவது புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியில் பங்கு பற்றி, இந்திய நூல் வெளியீட்டுத் துறை, நூல் அபிவிருத்தி, மற்றும் நூல் துறை சார்ந்த அறிவைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கிடைத்த சந்தர்ப்பத்தை மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

இந்த உலக நூற் கண்காட்சியானது இந்திய நூற் சந்தைக்கு மிகவும் பயனுள்ளதான ஒரு திறவுகோலாகும். இந்தியவின் புத்தகங்கள், நடுத்தர வகுப்பைச் சார்ந்த தொழில்நுட்பரீதியில் தேர்ச்சி பெற்ற இந்திய மக்கள், மாணவர்கள், பல்வேறு வயதினரான பொது மக்கள், மற்றும் பொது மக்களின் வாசிக்கும் உசாவும் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் பல்வேறு வகைப்பட்ட நிறுவன நூலகங்கள் இந்த நூற் சந்தையினால் மிகுந்த பலனைப் பெற்றுக்கொள்கின்றன.

அண்மைக் காலங்களிலிருந்து விருத்தியடைந்து கொண்டு வரும் பல மொழிகளிலுமான வெளியீட்டுத் துறை பற்றிய ஒரு நோக்கையும் இந்தப் புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியின் மூலம் பெற்றுக் கொள்ள முடிகின்றது. ஆங்கில

மற்றும் பிற மொழி களைச் சார்ந்த இந்திய வெளியீட்டாளர்கள், பிற நாடுகளிலிருந்து வருகைதரும் இத்துறையிலான வெளியீட்டாளர்களுடன் தமது தொழில்சார் அறிவைப் பகிர்ந்து கொள்ளவும், அவர்களிடமிருந்து அறிவைப் பெற்றுக் கொள்ளவும் இது ஒரு நல்ல சந்தர்ப்பமும் மாறும். மேலும் வெளியீட்டாளர்கள் பதிப்புரிமைகளை வாங்கவும், விற்கவும், மறுபதிப்புக்கள் மற்றும் மொழிபெயர்ப்புகள், இணைந்த வெளியிடல்கள் பற்றிக் கலந்தாலோசிக்கவும் அந்த நூற் கண்காட்சியானது வழிசெய்கின்றது.

இந்திய அரசாங்க நிபுணமான “நஷனல் புக் டிபன்ஸ்ட் ஒவ் இந்தியா” எனும் ஸ்தாபனமே புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியை இரண்டு வருடங்களுக்கு ஒரு முறை ஒழுங்கு செய்யும் பிரதான ஸ்தாபனமாகும். இதனுடன் இந்தியாவின் பல்வேறு நூல் விற்பனையாளர்கள் சங்கங்களும் நூல் வெளியீட்டாளர் சங்கங்களும் இந்த நூற் கண்காட்சியை ஒழுங்கு செய்வதற்கு பங்குபற்றுகின்றன. இவர்கள் யாவரும் இந்த உலக நூற் கண்காட்சி சம்பந்தமாக மிகவும் பாரியளவில் பிரச்சாரம் செய்திருந்ததுடன், அது சம்பந்தமான சகல ஒழுங்குகளும் மிகவும் சீரான முறையில் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன. பிரச்சார, மற்றும் ஒழுங்கு செய்தல் வேலைகள் பல மாதங்களுக்கு முன்பிருந்தே ஆரம்பிக்கப்பட்டிருந்தன.

இந்தியாவின் தலைநகரான டெல்கியானது இரு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. பழைய டெல்கியானது 17 ஆம், 19 ஆம் நூற்றாண்டுகளில் தலைநகராக விளங்கியது.

புதுடெல்கியானது 1912 ஆம் ஆண்டு பிரித்தானியரினால் தலைநகராகக் கட்டப்பட்டது. புதுடெல்கியின் சனத்தொகை ஏறக்குறைய 10.1 மில்லியன் ஆகும். அங்கு ஹிந்தி, அரசாங்க மொழியாகப் பாவிக்கப்பட்டனும் ஆங்கிலம் பரந்தளவில் பேசப்படுகின்றது. ஆங்கிலத்தின் பஞ்சாபி, உருது, பாசி போன்ற மொழிகளும் பாவனையில் உள்ளன.

புதுடெல்கியின் மதுரா வீதியிலுள்ள “பிரகத்தி மைதான்” என்று அழைக்கப்படும், மிகவும் அழகான கண்காட்சி மைதானத்திலேயே புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சி ஒழுங்கு செய்யப்படுகின்றது. பிரகத்தி மைதானத்தின் முழுப் பரப்பளவும் ஏறக்குறைய 85 ஏக்கராகும். நூற் கண்காட்சி இம் மைதானத்தில் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ள பல பெரிய சாலைகளில் (halla) ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது. கண்காட்சி நடைபெறும் சாலைகளின் மொத்தப் பரப்பளவு ஏறக்குறைய 20,000 சதுர மீற்றர் ஆகும். நூல், கைத்தொழில் மற்றும் வியாபாரக் கண்காட்சிகள் நடத்துவதற்கென்றே இந்த “பிரகத்தி மைதான்” என்ற நிரந்தரக் கண்காட்சி மைதானமானது பல சாலைகளுடன் கூட நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த மைதானத்திலே பல சாலைகள் மட்டுமல்ல, கேட்போர் கூடங்கள், திரையரங்குகள், பத்திரிகை யாளர் மாநாட்டு மண்டபங்கள், வங்கி, தபால் நிலையம் மற்றும் உணவு விடுதிகள் ஆகியனவும் இந்தியாவின் ஒவ்வொரு மாநிலத்தினதும் கலாச்சாரம், பாரம்பரியங்களைப் பிரதிபலிக்கும் நிரந்தர கண்காட்சிகளைக் கொண்ட பல சாலைகளும் காணப்படுகின்றன. மேலும் பல்வகைப்பட்ட பொருட்களையும்

வாங்கக் கூடிய கடைகளும் கூட இம் மைதானத்தில் காணப் படுகின்றன.

இம் முறை நடை பெற்ற 13 ஆவது புதுடெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியானது 1998 ஆம் அண்டு பெப்ரவரி மாதம் 7 ஆம் திகதி தொடக்கம் 14 ஆம் திகதி வரை நடைபெற்றது. ஆரம்ப விழா வானது பெப்ரவரி 7 ஆம் திகதி காலை பிரகத்தி மைதானில் உள்ள “ஹம்சத்வனி கேட்போர் கூடத்தில் இந்திய அரசாங்க, மனித வளங்கள் அபிவிருத்தி அமைச்சரான திரு. எஸ்.ஆர். பொம்மாய் பிரதம விருந்தின ராக அழைக்கப்பட்டு, நடை பெற்றது. இவ் ஆரம்ப விழா வுக்கு நஷனல் புக்டி டிஸ்ட் தலைவரான கலாநிதி சுமதிந்திர நாடிக் தலைமை தாங்கினார். காலை 11.00 மணியிலிருந்து இரவு 8.00 மணி வரை நடைபெற்றது.

நூற் கண்காட்சிக்கென சாலை இல. 1-6 உம், சாலை இல. 19 உம் ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. காலை இல. 1 ஆனது ஏறக்கறைய 15 இந்திய மொழிகளுக்கிரிய நூல் வெளியிட்டாளர்களுக்கும், விற்பனையாளர்களுக்குமென ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. சாலை இல.2-6 வரை ஆங்கில மொழி நூல் வெளியிட்டாளர்கள், விற்பனையாளர்கள், விநியோகஸ்தர்களுக்கென ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. “இந்திரா விஷன்” என்று அழைக்கப்படும் சாலை இல. 19 ஆனது பிறநாடுகளிலிருந்து வருகை தந்திருந்த நூல் வெளியிட்டாளர்கள், அரசாங்க நிறுவனங்கள், சர்வ தேச சங்கங்கள், ஸ்தானிகராலயங்கள் போன்றவற்றிற்கென ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. அரசாங்க நிறுவனங்களுள் இலங்கையைப் பிரதிநிதித்து வப்படுத்தும் ஒரேயொரு அரசாங்க நிறுவனமாக

இலங்கைத் தேசிய நூலகம் மட்டுமே இம் முறை இக்கண்காட்சியில் பங்குபற்றியது. ஆனாலும் தனியார் நிறுவனங்களான விஜித்தா யாப்பா புத்தகசாலை, லேக் ஹவுஸ் புத்தகசாலை, சரசவி புத்தக சாலை, ஜெயா புக்டி செனார் போன்ற ஸ்தாபனங்களின் பிரதிநிதிகள் இந் நூற் கண்காட்சிக்கு வருகை தந்து, தத் தமது வியாபாரப் பேச்சுவார்த்தைகளை நடத்துவதைக் காணக்கூடியதாக இருந்தது. இலங்கையில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் பற்றிய ஒரு அறிமுகத்தை இந்திய நூல் வெளியிட்டாளர்களுக்கும் பொதுமக்களுக்கும் கொடுப்பதே பிரதான நோக்கமாக இருந்தமையால் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் எடுத்துச் செல்லப்பட்ட 125 நூல்களும் அங்கு விற்பனை செய்யப்படாமல் அவை கண்காட்சிக்கு மட்டுமே வைக்கப்பட்டு, கண்காட்சியின் இறுதியில் புதுடெல்கியில் உள்ள இலங்கைத் தூதரக நூலகத்திற்கு இந் நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன. ஜோமனி, சிங்கப்பூர், மலேசியா, பாகிஸ்தான், ஐக்கிய இராச்சியம், இன்னும் பல உலக நாடுகளிலிருந்து வெளியிட்டாளர்கள், விற்பனையாளர்கள் இந்த நூல் கண்காட்சியில் பங்குபற்றியதுடன், இந்தியாவில் உள்ள சர்வதேச தொழில் நிறுவனம், யுனெஸ்கோ நிறுவனம், உலக சுகாதார நிறுவனம், யுனிசெப் மற்றும் பிரித்தானிய கவுன்சில் போன்ற சர்வதேச நிறுவனங்களும் பிரெஞ்சு ஸ்தானிகராலயம், ஈரானிய தூதரகம், பிரேசில் தூதரகம் போன்றனவும்பங்குபற்றின.

நூற் கண்காட்சியும் விற்பனையும் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் வேளையில்,

பல் வேறு வெளியிட்டாளர் சங்கங்களினாலும் நூற் துறையில் தொடர்புடைய அரசாங்க நிறுவனங்களினாலும், நஷனல் புக்டி டிஸ்ட், இந்திய நூல் அபிவிருத்திச் சங்கம், இந்திய சாகித்திய மண்டலம் போன்ற அமைப்புகளினாலும் கருத்தரங்குகள் பல ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தன. அத்துடன் பிரபல நூலாசிரியர்களைக் கௌரவிக்கு முகமாக அவர்களது நூல்களை பற்றிய விமர்சனக் கருத்தரங்குகளும், பாராட்டு உரைகளும் போன்ற பலவித நிகழ்ச்சிகளும் அந் நாட்களில் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தன.

அந் நாட்களில் புதுடெல்கியில் வெளிவந்த தினசரிப் பத்திரிகைகளில் இந்த நூற் கண்காட்சியைப் பற்றிய கட்டுரைகள், செய்திகளை வாசிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. இம் முறையிலும் ஒழுங்கு செய்தோர், நூற் கண்காட்சி பற்றிய பிரச்சாரத்தை மேற்கொண்டிருந்தனர். புதுடெல்கி நகரத்தில் பல சுவரொட்டிகளையும் துண்டுப் பிரசுரங்களையும் கூட அவதானிக்க முடிந்தது.

இந்த உலக நூற் கண்காட்சிக்குப் பல இன, பல தரப்பட்ட வயதினர் இலட்சக்கணக்கில் வந்த வண்ணமிருந்தனர். சாலைகள் மிகப் பெரியனவாக இருந்த போதும், சில வேளைகளில், குறிப்பாகப் பின்னேரங்களில் மிகக் கூடுதலான ஜன நெருக்கடியின் காரணமாக, மிகவும் குளிரான சீதோஷ்ணமுடைய அந் நாட்களிலும் கூட, சாலைகளின் உள்ளே பெரிதான வெப்பத்தை உணரக் கூடியதாக இருந்தது.

புது டெல்கி உலக நூற் கண்காட்சியானது, ஆயிரத் தொடர்ச்சி 23

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (පූර්ව කාලීන)

1737 - 1884

යූ. ජී. අලහකෝන්
සහකාර පුස්තකාලාධිපති
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය

ක්‍රි.ව. 1505 සිට 1948 දක්වා කාල පරිච්ඡේදය ලංකා ඉතිහාසයේ එකතරා සුවිශේෂ වූ යුගයක් ලෙසින් සනිටුහන් වේ. එනම් 1505 සිට 1815 දක්වා ලංකාවේ මුහුදු බඩ පළාත් ද 1815 න් පසු අනෙක් පළාත් ද බටහිර අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ අණසකට යටත්ව පැවතිමයි. මෙම යුගය තුළදී ලංකාව සමාජයීය, ආර්ථික, දේශපාලනික සහ ආගමික වශයෙන් අනේකවිධ විපර්යාසයන් රැසකට භාජනය විණි. පෘතුගීසීන් විසින් ආගමික ආධිපත්‍යයන්, ඉංග්‍රීසීන් විසින් දේශපාලනික ආධිපත්‍යයන් ලාංකීය සමාජය මත මුදා හැරීම මෙම යුගය පුරා දක්නට ලැබෙන ලක්ෂණයකි. පෙරදිග ඉන්දීය වෙළඳ සමාගම හරහා සිය වෙළඳ ආධිපත්‍ය ආසියාකරයේ පැතිරවීමට උත්සාහ දැරූ ලන්දේසීන් ඒ සඳහා වඩාත් උපායශීලී මං සොයන්නට වූහ. ලංකාවට මුද්‍රණ ශිල්පය හඳුන්වා දෙනු ලැබුවේ එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙසිනි. වාණිජමය තොරතුරු ලේඛනගත කිරීමට මෙන් ම සිය රෙපරමාදු ක්‍රිස්තියානි ආගමික මතවාදීවයින් ජනතාව අතර ප්‍රචලිත කිරීම සඳහා ද මුද්‍රණ ශිල්පය ඔවුන්ට ඉමහත් පිටුවහලක් විය. මෙසේ මුද්‍රණද්වාරයෙන්, නිකුත් වූ ප්‍රථම සිංහල ප්‍රකාශනය වශයෙන් සැලකෙනුයේ 1737 දී මුද්‍රිත ක්‍රිස්තියානි යාඥා කෘතියකි. එය ලංසි යාඥා පොත ලෙස ද හැඳින් වේ. එහි ග්‍රන්ථ නාමය වන්නේ “ප්‍රදාන වූ යාදාවල් පහ ද අපේ ක්‍රිස්තියානි ඇදහිල්ලේ පංගු දෙළහ සහ දෙවි ස්වාමිදරුවාණන් වහන්සේ අහස් තලින් දෙවා වදාළ ආඥාවල් දහසය

ද මෙහි ඇත” යනුවෙනි. මෙම කෘතිය මුද්‍රණය කරන ලද්දේ යුද ගබඩාවේ සේවයේ නියුතු ගේබ්‍රියෙල් ස්කාද (Gabriel Skather) විසින් සකස්කරන ලද අවිවු අකුරු උපයෝගී කර ගෙනය.

මෙසේ ආරම්භ වූ මුද්‍රණ කර්මාන්තය ලාංකීය ජනතාව අතර ව්‍යාප්ත වීමට බලපෑ හේතු සාධක කීපයකි. විශේෂයෙන් යටත් විජිත පරිපාලන රටාව මගින් ලාංකීය සමාජ ව්‍යුහයේ ඇති වූ විවිධ වෙනස්කම් මේ අතරින් ප්‍රධාන ස්ථානයක් ගනී. 18, 19 වන සියවස්වල වැවිලි කර්මාන්තයේ සිදු වූ වර්ධනය හේතු කොට ගෙන නව දේශීය ධනපති පංතියක් බිහිවීමත්, යුරෝපීය අධ්‍යාපන ක්‍රමය ඇසුරෙන් ඉංග්‍රීසි උගත් නව මධ්‍යම පංතියක් බිහිවීමත් මෙම යුගයේ ලාංකීය සමාජයේ සිදු වූ ප්‍රධානතම ව්‍යුහාත්මක වෙනස්කම් දෙකකි. අභිනවයෙන් සමාජ ව්‍යුහයට එක් වූ දේශීය ධනපති පංතියේ බුද්ධිමය අවශ්‍යතා සඳහාත් මුද්‍රණ ශිල්පය අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් විය. මෙම සමාජ ස්ථර දෙකෙහි අභිවර්ධනය උදෙසා මුද්‍රණ ශිල්පය විසින් ඉටු කරන ලද කාර්යභාරය අතිමහත්ය. ලාංකීය ආර්ථිකය වැඩවසම් ක්‍රමයක සිට ධනවාදී ක්‍රමයක් දක්වා පරිවර්තනය වීමේ සංක්‍රාන්ති අවදිය පිළිබඳ සටහන් අප හට ලබා ගත හැක්කේ මෙම යුගයේ මුද්‍රිත පොත පත ඇසුරෙනි. එමෙන්ම මෙම සමාජ ස්ථර දෙකෙහි වාණිජමය හා බුද්ධිමය වුවමනාවන් සංතර්පණය සඳහා ලංකාවේ ප්‍රචන්ද්‍ර සහ වාර සහරා ප්‍රථමයෙන් ම මුද්‍රණද්වාරයෙන් නිකුත් වූයේ ද මෙම කාල වකවානුවේ දීය. 1832 දී මුද්‍රිත “කලමිබු ජර්නල්” (Colombo Journal) යන්න ලංකාවේ

පළ වූ ප්‍රථම ඉංග්‍රීසි පුවත්පත විය. 1860 දී මුද්‍රිත “ලංකා ලෝකය” ප්‍රථම සිංහල පුවත්පත ලෙසත් 1832 දී මුද්‍රිත “මාසික තැග්ග” ප්‍රථම සිංහල වාර සහරාව ලෙසත් සැලකේ.

ක්‍රි.ව. 1948 දී දේශපාලන නිදහස ලැබීමෙන් අනතුරුව ලංකාවේ සමාජ ආර්ථික රටාව හැඩගැන්වීමේ ලාච්ච පූර්වයේ වූ යටත් විජිත පාලන සමය මගින් කරන ලද බලපෑම අති විශාලය. මේ නිසා ලංකාවේ පශ්චාත් නිදහස් යුගය පිළිබඳව පර්යේෂණ කරන්නන් විසින් යටත් විජිත යුගයේ සමාජ, ආර්ථික, දේශපාලන සහ ආගමික පසුබිම සහ වටපිටාව සෙවීමට වෙර දැරීම පුදුමයට කරුණක් නොවේ. මෙම ගවේෂණ වාර්තාවන්හි නිමග්න වන විද්වතුන් හට ඒ සඳහා ප්‍රධාන ලෙස ම උපකාරී වන්නේ එම යුගයේ දී රචිත පත පොතය. මෙහිදී ඔවුන් මුහුණ දෙන මූලික ගැටලුවක් වන්නේ එම පැරණි පත පොත සොයා ගැනීමට ඇති දුෂ්කරතාවයි. 1737 - 1884 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය තුළ දී දේශීය වශයෙන් මුද්‍රිත ප්‍රකාශන බොහොමයක් වර්තමානයේ ලංකාවේ පුස්තකාලවලින් සොයා ගැනීම අපහසුය. ඒවා බොහොමයක් ඇත්තේ බ්‍රිතාන්‍යයේ සහ නෙදර්ලන්තයේ පුස්තකාලවලය. දේශීය වශයෙන් සොයා ගත හැකි පත පොත පවා තිබෙනුයේ අක්‍රමවත් සහ විසිරුණු ස්වභාවයකිනි. විද්වතුන්, පර්යේෂක යන් සහ සාමාන්‍ය පාඨකයන් මුහුණ දෙන මෙම දුෂ්කරතාව අවම කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් ගන්නා ලද ප්‍රයත්නයක ප්‍රතිඵලයකි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ

නාමාවලිය (පූර්ව කාලීන) 1737 - 1884 ප්‍රකාශයට පත් කිරීම.

මුද්‍රිත ප්‍රකාශන නැත්පත් කිරීම සඳහා වූ නීතිමය තත්ත්වය ඇති කරන ලද්දේ 1885 අංක 1 දරණ මුද්‍රණ කරුවන්ගේ සහ ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥාපනත මගිනි. ලංකාවේ මුද්‍රිත සෑම ප්‍රකාශනයකින්ම පිටපත් තුනක් රාජ්‍ය ලේඛනාගාරයට එවිය යුතුයැයි එයින් නියම කැරිණි. එම නිසා 1885 න් පසුව මුද්‍රිත ප්‍රකාශන සොයා ගැනීම සඳහා කිසියම් හෝ මාර්ගයක් පවතී. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් 1885ට පෙර මුද්‍රිත පත පොත පිළිබඳ තොරතුරු රැස් කිරීමට ප්‍රමුඛතාවයක් දෙන ලද්දේ මේ නිසාය.

මෙම ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ අන්තර්ගත තොරතුරු ගවේෂණයේ දී විශේෂයෙන් පරීක්ෂාවට ලක් කර ඇත්තේ ලංකාවේ පැරණිතම පොත්පත් එකතුවෙන් සමන්විත පුස්තකාල ලෙසින් සැලකෙන ජාතික කෞතුකාගාර දෙපාර්තමේන්තුව, පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය සහ රාජකීය ආසියා තික සමිතිය, (ලංකා ශාඛාව) යන පුස්තකාලවල ඇති එකතුව කෙරෙහිය. එම යුගයේ ලංකාවේ මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ රැසක් දැනට විදේශ පුස්තකාලයන්හි තැන්පත්ව ඇතත් මෙහිදී ඒ පිළිබඳව අවධානය යොමු කර නැත. මීට පෙර එච්. ඒ. අයි. ගුණතිලක මහතා විසින් සමපාදිත Bibliography of Ceylon නම් කෘතියේ විදේශ පුස්තකාලවල තිබෙන ලංකාවේ මුද්‍රිත සහ ලංකාව පිළිබඳ රචිත ග්‍රන්ථ රැසක් පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් කර ඇත. මෙහිදී ඔහු විසින් ලංකාවේ පුස්තකාලවලට අමතර වශයෙන් බ්‍රිතාන්‍යයේ පිහිටි පුස්තකාල රැසක එකතුව පරීක්ෂාවට ලක් කර ඇත. නමුත් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මගින් ප්‍රකාශිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනයේ දී ප්‍රධාන වශයෙන් අවධානය යොමු කරන ලද්දේ ලංකාවේ පුස්තකාලවලින් වර්තමානයේ භෞතික වශයෙන් සොයාගත හැකි කෘති පිළිබඳ තොරතුරු එක් රැස් කිරීම කෙරෙහිය.

සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි බසින් රචිත ග්‍රන්ථ සහ වාර්තා ප්‍රකාශන දහසකට ආසන්න සංඛ්‍යාවක් පිළිබඳ තොරතුරු මෙම ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ අන්තර්ගත වේ. මෙහි ඇතුළත් තොරතුරු ප්‍රමාණාත්මකව විමසීමේ දී ප්‍රධාන ලක්ෂණයක් හඳුනාගත හැකිය. එනම්, සිංහල සහ දෙමළ බසින් රචිත කෘති වැඩි ප්‍රමාණයක් ආගමික විෂය ක්ෂේත්‍රයටත් ඉංග්‍රීසි බසින් රචිත කෘති වැඩි ප්‍රමාණයක් ඉතිහාසය, වාර්තා සටහන් සහ පරිපාලන විෂය ක්ෂේත්‍රවලටත් සම්බන්ධ බවය. අධිරාජ්‍යවාදීන් විසින් සිංහල සහ දෙමළ සමාජය මත සිය ආගමික මතවාද පැතිරවීමට ඉමහත් උත්සාහයක් ගත් ආකාරය මෙයින් මනාව පැහැදිලි වේ.

ග්‍රන්ථ පිළිබඳ තොරතුරු සංවිධානය කිරීමේ දී මූලික වශයෙන් උත්සාහ ගෙන ඇත්තේ ඒවා විෂයයන් අනුව වර්ග කිරීමටය. මෙසේ විෂයය අනුව වර්ග කරන ලද ග්‍රන්ථ පිළිබඳ තොරතුරු අකාරාදී අනුපිළිවෙලට ගොනු කර තිබේ. මෙහිදී සෑම ග්‍රන්ථයකටම අදාළ ග්‍රන්ථ නාමය, කර්තෘ, සංස්කාරක, සම්පාදක, පරිවර්තක, ප්‍රකාශිත ස්ථානය, ප්‍රකාශක, ප්‍රකාශිත දිනය, පිටු සංඛ්‍යාව, පොතෙහි උස, වර්තමානයේ පොත තැන්පත් කර ඇති පුස්තකාලය යනාදී තොරතුරු සඳහන් කර තිබේ. එමෙන්ම පාඨකයන් හට වඩාත් පහසුවෙන් තමන්ට අවශ්‍ය කෘතිය සොයා ගැනීමට ආධාර වන සේ කර්තෘ, ග්‍රන්ථ නාම, ග්‍රන්ථ මාලා සහ විෂය අනුක්‍රමණිකාවක් ද එක් කර ඇත.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (පූර්ව කාලීන) 1737-1884 මගින් සමාජයේ විවිධ කොටස්වලට ලද හැකි ප්‍රයෝජන රැසකි. යටත් විජිත යුගයේ වසර 148 ක් පුරා ලංකාවේ මුද්‍රිත ප්‍රකාශන පිළිබඳ මනා අවබෝධයක් මෙයින් ලබා ගත හැකි වේ. එම යුගයේ සමාජ, ආර්ථික, දේශපාලනික සහ ආගමික පසුබිම පිළිබඳව පර්යේෂණ කරන්නන් හට තමන්ට අවශ්‍ය කරන මූලික තොරතුරු සොයා යාම සඳහා වූ නියමුවක් ලෙස ද මෙය භාවිත කළ

හැකිය. ලෝකයේ ඕනෑම භාෂාවක් ස්ථානිකව නොපවතී. එය නිරන්තරයෙන් පරිණාමයට පත් වේ. සිංහල භාෂාවේ අක්ෂර සහ ලේඛන ශෛලිය හැදෑරීමේ දී මෙම ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ ඇතුළත් කෘති පරිශීලනය කිරීමෙන් ලැබෙන පිටුවහල අපමණය. එමෙන්ම කිසියම් කාල පරිච්ඡේදයක් තුළ දී විශේෂ අවධානයට සහ කතාබහට ලක් වූ මාතෘකා කුමක් ද යන්න පිළිබඳව මෙමගින් මනා අවබෝධයක් ලබා ගත හැකිය. තවද, මුද්‍රණ ශිල්පයේ ඉතිහාසය ගවේෂණය කරන අයෙකුට මෙහි අඩංගු පොත් පත් තුළින් ඉමහත් ප්‍රයෝජනයක් ලද හැකි වේ. එම යුගයේ මුද්‍රිත ප්‍රකාශන සඳහා භාවිත කඩදාසි වල තත්ත්වය, අකුරුවල හැඩ රුව සහ පිටු සැකැස්ම යනාදී කරුණු මෙම කෘති වලින් අනාවරණය වේ.

1737 - 1885 දක්වා කාල වකවානුව තුළ දී ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් රචිත ග්‍රන්ථ අතරින් බ්‍රිතාන්‍ය සිවිල් නිලධාරීන්, දේශාටකයින් සහ වතු වගාකරුවන් විසින් රචිත කෘති ඓතිහාසික වටිනාකම අතිමහත්ය. ලංකාවේ ඓතිහාසික ස්ථානයන්හි එදා පැවති තත්ත්වය මෙම කෘතීන්හි මනරම් ලෙස විස්තර කර තිබේ. ලංකාවේ පුරාවිද්‍යාව සහ ඓතිහාසික පරිණාමය පිළිබඳව පර්යේෂණ කරන විද්වතුන් හට එම කෘති තුළින් සැපයෙනුයේ ඉමහත් ආලෝකයකි. මෙලෙස මෙම ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ලංකාවේ ඓතිහාසික තොරතුරු ගවේෂණයෙහිලා බෙහෙවින් උපකාරී වන ග්‍රන්ථයක් ලෙස සැලකිය හැකිය.

හෙන්රි කෙට් ගේ The Ruined Cities of Ceylon, ඒ එච්. පර්ග්‍රීසන්ගේ Souvenirs of Ceylon ජේ. ෆෝබ්ස් ගේ Eleven Years of Ceylon, ජේම්ස් එමර්සන් ටෙනන්ට් ගේ Ceylon: an account of the island's physical history and topography, විල්හෙල්ම් ගයිගර්ගේ Ceylon සහ රොබට් නොක්ස්ගේ ලංකාව පිළිබඳ සුප්‍රකට කෘතිය ද මෙම යුගයේ රචිත (23 පිටුවට)

A Criteria to Evaluate the User Friendliness of Search Interfaces of Text Retrieval Packages based on End User Behaviour

Wathmanel Seneviratne

Librarian

Central Bank of Sri Lanka

In its modern perspective Information retrieval is a process, which is becoming increasingly dependent upon physical mechanisms. When the computer retrieval is involved Information Retrieval System (IRS) consists of both hardware and software. The predominant feature of such software packages is the Search Interface, which is also called 'User Interface' that permits non-programmer to expert user to comprehend and interrogate the data stored. In other words the interface mentioned so should be able to accommodate any kind of user comfortably.

The Search Interface is the place where the Man-Machine Dialogue has taken place physically, conceptually, perceptually. Search Interface should provide the user with an essential overall feature called 'User Friendliness' for keeping this dialogue effective.

As the popularity gained over the years by the Information Retrieval Packages, the term User Friendliness became the most over used phrase in the software industry, since the concept is treated as the main feature of selection criteria for software packages. The criteria of user friendliness focused around the user's mental model which is important not only in determining the success of a search interface but also in determining the design of a search software. The friendliness is achieved when inexperienced users find the system to which they attach is easy to learn and easy to use while experienced users are able to use it quickly and efficiently. Galitz defines the qualities of easy to use software as adaptive; transparent; comprehensible; natural; predictable; responsive; self explanatory; forgiving; efficient; flexible and available.

This criteria to evaluate user friendliness of the search interfaces was developed using an experimental study conducted on End User Behaviour in an actual search environment. A prototype database was designed for the purpose. Two search interfaces of two text re-

trieval packages were used for the study (CDS/ISIS and INMAGIC).

The evaluation criteria was designed as mentioned below.

1. Users studied were divided into categories as mentioned below.

Expert Users - the category consists of users who has experience in computerized systems and are experts in the computer field.

Intermediate Users - a group consists of users who has moderate knowledge in using computers.

Novice Users - This group consists of ordinary users who has no prior experience or knowledge is using computers.

2. The search interface is divided into broad aspects and under each broad aspect specific attributes were separated for easy evaluation as follows. These broad aspects were decided observing the behaviour of the users when proceeding towards searching.

1. Logging on to the system

2. Searching

3. Help and error messages provided

4. Representation of the out put

Sub attributes studied under each broad aspects above are indicated in a chart at Fig.I.

3. Behaviour of the users of three categories were observed and evaluated against the features or attributes that are considered essential to be available in a search interface.

4. The users selected for the experiment were given pre tested and equal number of searches. In this experimental study the users were given three pre-tested searches which were to be performed within nine search attempts. The number of search attempts shall be reduced or increased depending on the extent of evaluation.

MAIN ASPECTS STUDIED FOR A SEARCH INTERFACE OF TEXT RETRIEVAL SOFTWARE

+-----+ INS +-----+	
(1) Logging on	
1. System prompt	
2. Proceeding towards searching	
3. Selection of Database.	
(2) Searching	
1. Browse master file	
2. Terms Dictionary	
3. Formulation of a search	
4. Reexecuting and modification of queries	
5. Saving a search	
6. Search termination	
7. Other attributes	
1. Boolean operators	
2. Truncation/stemming	
3. Adjacency	
4. Exact match	
5. String/phase search	
6. Free-text searching	
7. Any file search	
8. Field specific search	
1. Interrupting a search	
2. Completion of a search	
3. Other process exits	
4. Menu exits.	
1. Key prompt	
2. Page to page display	
3. Display by fields	
4. Scrolling upwards downwards	
5. Selection of keywords	
6. Combination of keywords	
7. Retrieving into the search screen.	
8. Posting against keywords.	
1. Recall queries	
2. Modifications to queries	
3. Reexecution.	
1. Format of search screen	
2. Current state of Processing	
3. Lang.Help/Error Messages	
1. Menu/command lang.	
2. Search lang.	
3. Help/Error message	
1. Mnemonic	
2. Natural	
3. Abbreviated	
4. Symbolic	
5. Quickness	
1. Specific error diagnosis	
2. Remedial	
3. Constructive	
4. Informative.	
4. Output	
1. Form of output	
2. Format of output	
1. Screen display	
2. To a file	
3. To a diskette	
4. Hard copy.	
1. Sorting	
2. Modify predefined format	
3. User-defined format.	

Fig. 1

Method of analysis

Searching pattern and the behaviour of end-user were observed in obtrusive way. Search attempts made by the users, their moves, gestures and comments were also observed and studied while responding against each function available in the search interface. This analysis was named as “ **Measures of Search in Progress** ”.

The hit rate (number of search results obtained in each search session) and time spent for each search were also analysed as “ **Measures of Outcome** ”.

Measures of search in progress:

The user was observed from logging on to the system through performing expected searches, using help and error messages and representation of output. The performance of the searches were measured using two basic parameters, **Certainty & Uncertainty**.

The clearness and confidence the user show when passing or attempting a step or function in the search interface was named as ‘**Certainty**’.

The other parameter is the level of intermediary help sought while searching, which means the user is not certain or do not feel free to use the options available in the user interface. Hence the parameter is named as ‘**Uncertainty**’.

The Certainty and Uncertainty were measured assigning weights to each move made by the user against each step or function he passed in the searching process. Clearness level and the Weights assigned for each move are given below. These weights are assigned to each attribute as the user travels through the interface.

NH	-	No help given	LH	- Little help given
MH	-	Maximum help	SP	- Stopped progressing (as no help available)
NA	-	Function is not available		

CERTAINTY WEIGHTS

where,	C	=	3
	NVC	=	2
	NC	=	1
	NA	=	0

UNCERTAINTY WEIGHTS

where,	NH	=	0
	LH	=	1
	MH	=	2
	SP	=	3

The weights were used in the following way;

When the,

P = C,	H = NH
P = NVC,	H = LH
P = NC,	H = MH
P = NA,	H = SP

where,

P = Performance of Certainty
H = Intermediary help sought.

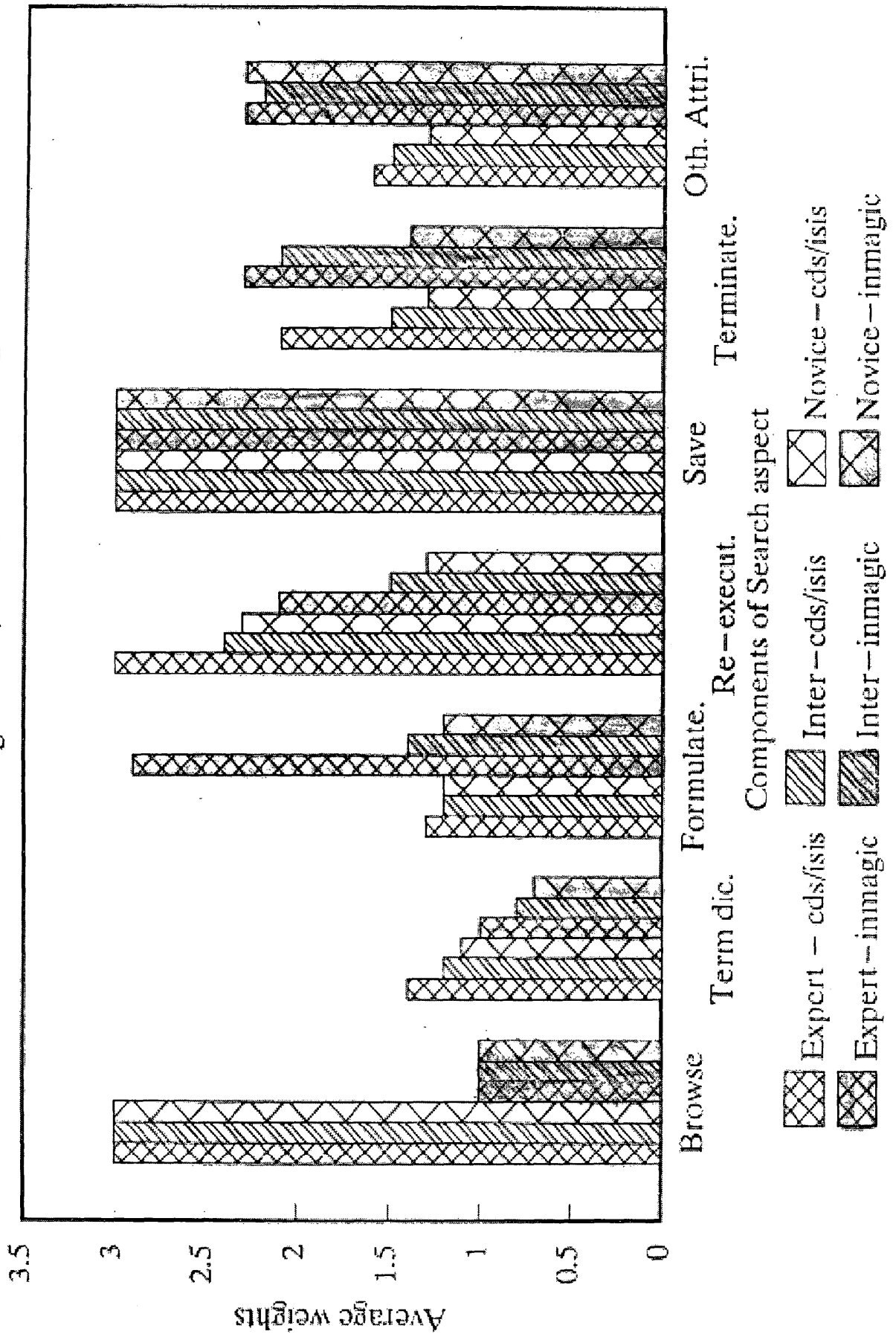
When expected features are available within the search interface, Certainty weights, **C, NVC, NC** and **NA** are assigned to the each step passed by the user. Accordingly Uncertainty weights **NH, LH, MH** were assigned when a help is available and SP was assigned when help is not available.

All the features and attributes of the search interface (please see Fig.1) were observed and measured for clearness level. In this experiment, selected two TXT packages, CDS/ISIS and INMAGIC were made available respectively to each user selected from the sample. The level of clearness or the Certainty level highly represented the level of friendliness of the search interface. It was observed that, the inexperienced user was not able to get through some functions when it is not very clear as expected from a friendly interface. This measurement is also complemented by the Uncertainty level measured based on the level of intermediary help used.

Uncertainty level measurement leads to calculate the “Frustration Level” (FL) faced by the user when using a search interface. The values could be obtained in the following way.

When H = NH,	FL = VP
H = LH,	FL = NVP

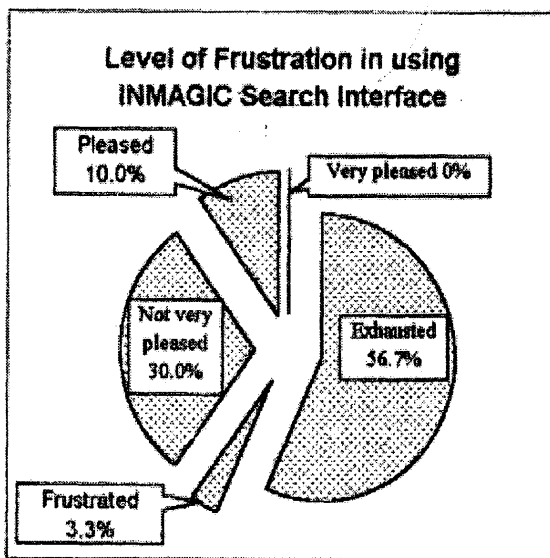
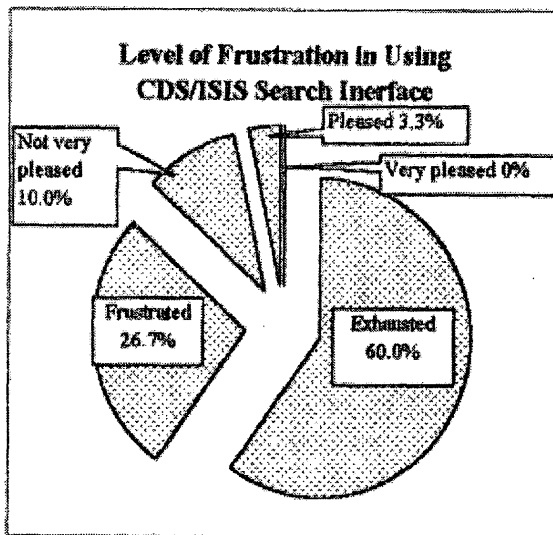
Certainty weights obtained by three user groups
Searching – CDS/ISIS and INMAGIC



H = MH, FI = EX
 H = S, FL = FR

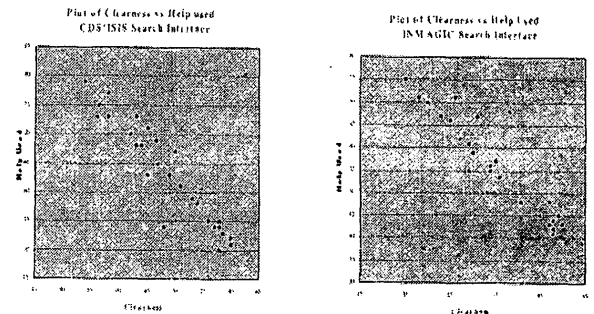
Where FL = Frustration Level
 VP = Very Pleased
 EX = Exhausted
 FR = Frustrated

Thus the Uncertainty weights could be assigned and connected to frustration levels. The findings can clearly be viewed using a pie diagram. If “Very Pleased” (VP) mark level is high the interface is user friendly and if “Exhausted” (EX) / “Frustrated” (FX) level is high the user is frustrated with an unfriendly user interface. See the pie charts at Fig. II & III. The Certainty levels and Uncertainty levels of usage of users were represented graphically for each user category in Fig. IV. for “Searching Aspect.” Other aspects are also calculated and can be shown graphically



The relationship between Certainty and Uncertainty levels could be calculated using Correlation Coefficient and the individual evidences could be represented using Scatter Diagrams which give a chance to analyse the factors affected to the user performance.

In this experiment, the relationship shown was a direct negative relationship for both interfaces observed, which depicts when the clearness was high, help level used was low and vice versa. But some exceptions and deviation were noticed in individual cases. Eg. for CDS/ISIS the Correlation Coefficient = 0.972827 and R-squared = 94.62%, for INMAGIC the Correlation Coefficient = 0.931821 and R-squared = 86.83%. Please see Fig. V and VI for scatter diagrams for CDS/ISIS and INMAGIC.



The plots lied outside the range of the regression line show some evidence of effect of literacy level of users on the experiment. The plots that lie away from the Regression line to the left side represent that the users utilised low level help eventhough they were not certain about the next step to be followed. These instances were recorded among the users with high computer literacy as they try on their own to proceed without online or intermediary help.

The plots lied away to the right side, depicts higher level of help used but not related to the clearness of the interface. Anyway it was observed that the low level of computer literacy of the user had an effect over this performance.

Despite these two situations recorded overall performance indicates that when the clearness was high, help level used was low and vice versa. Hence it is obvious that if an interface is more friendlier, more comfortable the user feels to overcome the incompetence in level of computer literacy.

Measures of Outcome :

The ultimate capability expected of a retrieval system should be its ability to produce the desired output. Measuring this capacity of a system should be de-

signed very carefully as the evaluation deals with the satisfaction derived by the user against the search results obtained by using that particular system.

Measuring the outcome of the search should evaluate not only the retrieval capacity of that particular software package but also the searching behaviour of the user including probable mental model of the searcher relating to each search.

Measures of Outcome designed in this experiment were only based on the searching behaviour and the users' mental model. Two methods were used to obtain desired evaluations.

(1) Designed three searches confining to the most searched aspects by users.

Author search (eg: "Wickrama singhe, L.A.")

Title search (eg: " ")

Keyword search (eg: "AS BESTOS")

(2) Scheduled the exact hits (number of records available) available in the database for each search.

Process used to obtain data for analysis:

1. Users were allowed nine search attempts (three times for each search) for three pre-tested searches.
2. The hits obtained for each search attempt were recorded.
3. The hits obtained by users were compared and evaluated with the actual hits available in the database.
4. Time utilised were calculated for the first search and for the subsequent searches.

Analysis of hits:

Number of records recovered (Hits) in trial runs were analysed in three ways.

- a) Number of records retrieved were compared with the exact number of records available in the database for each search.
- b) Calculation of Irrelevant hit level.
- c) Calculation of Zero hit level.

Using b) & c) above, False Drop level was calculated for each user group which represent how the level of friendliness of a search interface affects the productivity or the relevancy of the hits recovered for a particular search conducted. This measurement indicates the level of incompleteness of the search help level provided as well as the desperation or satisfaction of the user in

working with the interface. In this particular study it was observed that when the interface is friendly all the users obtain low False Drop Level and vice versa.

The formula in Bradford's Law also can be used with this data to calculate the relationship of the hit level produced to measure the relevancy if friendliness of the interface to be analysed against the relevant hit level.

Analysis of the time utilised:

A formula was also worked out to calculate the time utilised for each search. The time fraction used by any user could be formulated as follows. The formula is based on the three search attempts provided for the sample users in the experiment, but may be adjusted according to the number of trials expected to be given to the subjects of any experiment. The criteria is formulated in the following way.

$$T = \frac{TN}{T1 + T2 + T3}$$

- where, TN = Any consecutive search
 T1 = First attempt of Title/ Author/ Keyword search
 T2 = Second attempt of Title/ Author/ Keyword search
 T3 = Third attempt of Title/ Author/ Keyword search

and;

$$T1 = ft + t + m + o$$

$$T2 \& T3 = Fs + t + m + o$$

- where; ft = time taken the search for first trial
 f = time taken to formulate the search in progress
 t = system time elapsed while the search in progress
 m = time taken to use intermediary help
 o = time taken to read online help messages

User of this criteria could accommodate different types of users for any search interface using a fair time fraction and with pre-tested queries. It was also observed that the time utilised within permitted searches had shown remarkable decrease exponentially even with the average figures. However the familiarisation curve of the

user gives rising tendency with recurring search attempts provided. Hence this model analysis how fast a user gets familiar with the search interface after first search depending on the literacy level of the user.

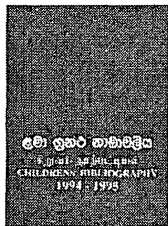
In summing up the two measures used to study the friendliness of search interfaces, not only provide an evaluation criteria for user friendliness but also guide a researcher or a system analyst towards systematic and efficient arrangement of user friendly features within an user interface which is always essential to build a productive man-machine dialogue.

References:

Brian C. Vickery and Alina Vickery, Information science in theory and practice, London: Butterworths, 1987.
 C.J. Van Rijsbergen, Retrieval effectiveness in information retrieval experiment, London: Butterworths, 1991.

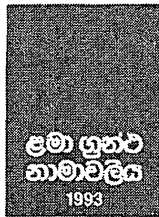
Charles T. Meadow, The making of an Information retrieval Interface, International Forum on Information and Documentation. Vol. 16, No.3 (July 1991) 22.
 D.Alasdiar Kemp, Computer based knowledge retrieval, London: ASLIB, 19
 L. Trenner and A.B. Buxton, Criteria for User friendliness. In Proceedings of hte 9th International Online Meeting, Oxford: Learned Information, 1985.
 Lorán B. Doyle, Information retrieval and processing. Los Angeles: Melville Publishing Co., 1975.
 Peter J. Vigil, Online retrieval: analysis and strategy, New York: John Wiley & Sons, 1988.
 Raya Fidel. Database design for information retrieval: a conceptual approach, New York: John Wiley & Sons, 1987.

ශ්‍රී ලංකාවේ ළමා සාහිත්‍යයට පහසු ප්‍රවේශයක්



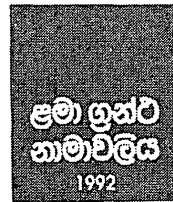
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
 THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

රු. 75/-



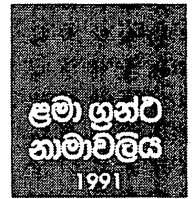
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

රු. 90/-



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

රු. 70/-



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

රු. 100/-

විමසීම

අධ්‍යක්ෂ
 ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
 14, නිදහස් මාවත
 කොළඹ 07

පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති
19 වෙළුම 2 වන කලාපය
1998 අප්‍රේල් - ජූනි

ඇතුළත් ලිපි

01. පාඨක සේවාවේ හඳුනා විමර්ශන සේවාවයි
ඩබ්. කේ. එම්. එම්. කේ. විරසිංහ
02. වෙළුම්පිටිවලින් දැනට පවතින ප්‍රකාශන දත්ත
(Cataloguing in-Publication data)
ඩබ්.ඒ. ආනන්දකුමාරයා
03. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිස්ථාපනය
පද්මා බණ්ඩාරනායක
04. Updating the UNESCO Public Library Manifesto
H.M. Gunaratnabanda

අධ්‍යයනයක් තුළ සිංහලයට පරිවර්තනය වී ඇති සාහිත්‍ය කෘති හඳුනා ගන්න

සිංහල පරිවර්තන සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථ නාමාවලිය
1947 - 1997

කර්තෘ, ග්‍රන්ථ නාම, පරිවර්තන සහ
පරිවර්තන ග්‍රන්ථ නාම අනුක්‍රමණිකා ඇතුළත් ය.

මිල රු. 130/-

විමසීම

අධ්‍යක්ෂ

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

14, නිදහස් මාවත

කොළඹ 07.

NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

Services:

Reference, Document Delivery; Inter Library Lending Bibliographical, Union Catalogue, Referral, Reprographic etc. Institutional membership facilities are available.

Collections:

- * Reference Materials - Encyclopedias, Dictionaries, Year Books, Maps and a collection of Rare books
- * Newspaper Collection (from 1976) - Sinhalese, Tamil, English and International Newspapers
- * Periodicals
- * National & International News Magazines
- * Science and Technology Collection
- * Library Science Collection
- * UNESCO Collection
- * Collection of Ola Leaves

- * A large collection of books on Economics, Political Science, Social Science, Religion, Linguistics, Geography, History, Art, Music, Sports etc.

- * (CD- ROM) facilities for ' Science Citation Index' Library & Information Science Abstracts (LISA PLUS) " HORTCD" and Current Contents on Diskette

**The Reader Services Division of the National Library is open from
Tuesday to Saturday from 9.00 a.m. to 5.00 p.m.**

for further details, please contact:

Head
Reader services Division
National Library of Sri Lanka
14, Independence Avenue
Colombo 07

Tele: 685199, 698847

Fax: 685201

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

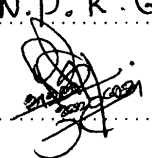
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/10

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd.
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/10

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"